Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬三千八百八十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！

毛主席林副主席接見黎筍

熱烈握手表歡迎進行了十分親切友好談話

周總理康生黃永勝同黎筍等昨天舉行會談

【新華社北京十一日電】我們的偉大領袖、中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志和他的親密戰友、中國共產黨中央委員會副主席林彪同志，今天下午接見越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志。

毛主席和他的親密戰友林彪副主席同黎筍同志進行了十分親切友好的談話。當黎筍同志來到接見廳時，毛主席、林彪副主席同他熱烈握手，表示歡迎。

接見時，越南勞動黨候補中央委員、越南民主共和國政府外貿部副部長李班同志，越南勞動黨候補中央委員、越南民主共和國駐中國大使吳船同志在座。

陪同接見的有：中共中央政治局常委、人大常委會副委員長康生同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝同志。

【新華社北京十一日電】中華人民共和國國務院總理周恩來同志，中共中央政治局常委康生同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝同志，今天同越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志舉行了會談。

會談是在親切友好的氣氛中進行的。

參加會談的，中國方面有有關方面負責同志。越南方面有越南勞動黨候補中央委員、越南民主共和國駐中國大使吳船同志，越南勞動黨候補中央委員、越南民主共和國外貿部副部長李班同志。

【新華社北京十日電】越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志，今天乘專機到達北京。中共中央政治局常委康生同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝同志等和有關部門負責人前往機場迎接。越南民主共和國駐中國大使吳船同志也前往機場迎接。

黎筍抵北京 康生在機場迎接

越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志，五月十日乘專機到達北京。中共中央政治局常委康生同志等前往機場迎接。（新華社圖片）

發表聲明歷數美帝侵柬各項罪行

柬民族團結政府對美絕交

美帝是柬人民最勢不兩立最危險敵人

【新華社北京十一日電】柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府十日在這裏發表聲明，宣佈同美國斷絕外交關係。聲明全文如下：

柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府鄭重表明，美帝國主義者過去是、現在仍然是柬埔寨人民以及他們的民族獨立、和平與中立政策和他們的領袖國家元首諾羅敦．西哈努克親王的最兇惡、最狡猾和最危險的敵人。

美帝國主義者拒絕在一九五四年關於印度支那問題的日內瓦協議上簽字。

美帝國主義者拼湊了侵略性的東南亞條約組織，公然對我國邊界地區村莊進行轟炸和掃射，除了造成重大的物質損失外，還使數以千計的婦女、兒童和老人成爲無辜的受害者。

最後，美國中央情報局秉承尼克松的旨意，發動了一九七〇年三月十八日軍事政變，在金邊建立了一個以朗諾—施里瑪達爲首的法西斯和種族主義的獨裁政權。

近幾天來，美帝國主義者撕毀了他們表示承認和尊重柬埔寨的民族獨立、和平與中立政策以及我國現有邊界內的領土完整的莊嚴聲明，大舉入侵我國，對我國沒有設防的城市和鄉村狂轟濫炸。

美帝國主義者這一干涉是違背一切國際法的。這一干涉的唯一目的是挽救爲柬埔寨人民所一致唾棄的朗諾—施里瑪達搖搖欲墜的政權，因爲全世界早已看出並且預感到，如果沒有這次罪惡的、大規模的干涉，柬埔寨民族統一陣綫的武裝力量此時此刻已在金邊了。

這一擴大印度支那戰爭的行徑是對東南亞和全世界的民族獨立與和平的直接威脅。面對着這一嚴重的戰爭升級，所有愛好和平與自由，並且珍視自己的神聖權利而英勇鬥爭的人民和國家，都十分嚴厲地揭露和譴責美國—南越軍隊入侵柬埔寨。

鑒於美帝國主義者犯下的這些罪行，鑒於它們進行的這場無法辯解的侵略，柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府作爲柬埔寨人民的唯一合法政府，決定從今日起斷絕同美國政府的一切外交關係；這一斷交的全部責任由美國政府承擔。

柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府借此機會再次呼籲世界上愛好和平與自由的人民和國家，堅決支持柬埔寨人民的正義事業，拒絕承認朗諾—施里瑪達政權，並且拒絕與它合作。

一九七〇年五月十日於北京

柬三閣員在柬作戰

其他閣員亦將回國

民族團結政府發表聲明重申不是流亡政府

【新華社北京十一日電】柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府十日在這裏發表聲明，全文如下：

柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府不是「流亡政府」。民族團結政府中有三位成員在國內，領導我們的武裝力量進行戰鬥，這表明民族團結政府在柬埔寨國內是有基礎的。隨着解放區的擴大，爲了在解放區進行戰鬥，並根據柬埔寨民族統一陣綫的政治綱領組織國家的行政管理，政府其他成員將返回我們可愛的祖國。

此外，柬埔寨人民應迅速起來，廣泛響應國家元首諾羅敦．西哈努克親王一九七〇年三月二十三日具有歷史意義的號召，柬埔寨民族統一陣綫的民族解放軍有力地打擊了踐踏我國國土的美國軍隊和西貢傀儡軍，以及美國中央情報局的走狗——朗諾—施里瑪達這伙悲慘的…

毛里塔尼亞宣佈承認柬國新政府

【新華社努瓦克肖特九日電】毛里塔尼亞外交部九日下午發表公報，宣佈毛里塔尼亞承認在以柬埔寨國家元首諾羅敦．西哈努克親王爲首的柬埔寨民族統一陣綫領導下的王國民族團結政府。公報說，毛里塔尼亞人民黨全國政治局和毛里塔尼亞伊斯蘭共和國政府舉行聯席會議，決定承認在西哈努克親王領導下的以賓努爲首相的柬埔寨王國民族團結政府。

中國援坦建農場 雙方簽會談紀要

【新華社達累斯薩拉姆十日電】坦桑尼亞農業、糧食和合作部同中國水利農業考察組，八日在達累斯薩拉姆舉行了關於中國援助坦桑尼亞興建姆巴拉里國營農場的會談紀要的簽字儀式。在會談紀要上簽字的是：坦桑尼亞農業、糧食和合作部首席秘書穆洛科齊和中國水利農業考察組組長盧德。

報評　舉目所向，皆是敵人

在柬埔寨新戰場的美國軍隊指揮官正面臨着兩個大問題。其一是軍事上的。提早降臨的季節性霪雨，沖毀一個重要的美軍前進機場，爲美軍打前鋒的數以百計的裝甲車輛，在有些地方陷入泥濘中動彈不得。

另一是政治上的。美國地面部隊正在柬埔寨人民中作戰。美國軍機的空襲，已經部分地毀滅了以橡膠業爲主要特點的城鎮邁蒙特（譯音），許多村莊被焚毀，數以千計的人民棄鄉背井逃難以求生。在南越，美國軍隊在人民羣衆中，曾經感到困難區別朋友與敵人，現在他們在柬埔寨人中，也碰到了同樣的問題。

眼前的霪雨使美軍戰地指揮官們感到極大的焦慮。戰術計劃的制訂者曾經冀望繼續有六個晴朗的星期，但是，三日開始，雨季就來臨了，當天降下了兩吋雨量的雨水，使北部戰綫C戰區的紅土地面，變成了一片泥濘。

由於據報繼續有美國軍隊準備越境開進柬埔寨，美軍後勤顧慮軍官們都愁眉不展。一位美軍師部參謀說：「現在建議尼克松幹如此這般的事情的，一定是建議他聘用美國高等法院法官的那個傻瓜！」（譯註：尼克松聘用高等法院法官，在人選問題上曾引起美國統治集團的激烈爭吵。此處指侵略柬埔寨行動尚不得人心。）「雨越下越大，我們的問題也越來越嚴重！」

侵柬美阮軍泥足深陷

雨季造成的泥濘和人民的包圍使它們焦灼不安

美聯社記者 彼得．亞納得

「這位參謀接着說。在他談話之後的幾分鐘，密雲壓頂，瀑布般的大雨，連續下了四個鐘頭。

美軍的逾七百輛坦克和履帶裝甲車正繼續在柬埔寨境內活動。在過去數年中，越南的泥濘土地表明它們是和民軍同屬美軍裝甲車輛的不可逾越的敵人。通常的維修問題，可以使一支坦克部隊的進展步履緩慢如蝸牛，而厚厚的泥漿，還可以使這些坦克部隊動彈不得。

很可能就因爲雨季迫近，美國軍隊正在柬埔寨的鄉村中急急忙忙地加速他們的攻勢。有一些觀察家認爲，他們冒進得太快了。「有些坦克的指揮官們指揮作戰的技術，還停留在第二次世界大戰的水平。」一位搞補給工作的軍官抱怨說。這些軍需官員被迫忙碌地把汽油和零件運送給前方的坦克部隊。

三光政策 趕盡殺絕

這種急劇的推進，被解釋爲柬埔寨平民被騙害及的「理由」之一。開頭時，被美軍「掃蕩」的魚鈎區，被認爲是敵軍總部所在，當地的人口並不密集。但是當美軍向北推進到七號公路附近地區時，它們已經在柬埔寨人民的密密的茅舍、橡膠種植園和森林之中。曾經在越南發生過的事情在這裏又復發生了。根據這一項漸進攻擊剷平的政策，美國軍隊焚燒了所有的房屋，「理由」是它們很可能被敵軍（指柬埔寨愛國武裝力量，下同。）所利用。根據同一「理由」，所有柬埔寨人的牲口都被射殺。整個佔領地區，到處都是升起的濃煙，成串的房屋被燒，車在這煙火的迷霧中。

一位年輕的美軍坦克指揮員被問及，他爲什麼連他所過之處的破破爛爛房子也燒掉時，他說：「我奉命燒毀一切」。

在柬埔寨的邁蒙特（譯音）有印度支那最大的橡膠種植園，這個種植園所受到的破壞是不那麼粗暴，但是人口稠密的邁蒙特鎮的被炸情況是很可怕的，美國飛機從五月三日開始，就對這個市鎮進行轟炸；因爲據報敵軍躲藏在那裏。一位美軍直升機飛行員飛過那裏之後說道：「整個市鎮都平毀了！」計劃中美國軍隊並不準備佔領這個市鎮，因此，這就意味着予以更多的破壞。

美軍司令官正試圖更深入到柬埔寨腹地。美軍在兩處地方封鎖了第七號公路，其中一處是在邁蒙特北面十二哩。直升飛機載着美軍突擊部隊到達離邊境「十哩的地方進行偵察「掃蕩」。一位有資格的觀察家說：「除非我們特別小心，否則所有這些行動，都將驅使橡膠種植地區的人民羣衆到敵軍方面去，使柬埔寨人都變成敵方的戰士！」

美軍正在派遣有一專家資格的人員組成的特種民政工作隊到柬埔寨內地去。逾一千名柬埔寨難民在戰鬥開始後已被美軍圍集起來。隨着美軍的更深入柬境，更嚴重的有關難民的問題和難民的生活問題均將發生。據報派遣的美軍部隊正準備進入其他的邊界地區，他們將使更多的柬埔寨人被捲入戰爭區域，更多的破壞在預料之中，特別是假如敵方軍隊繼續停留在近越南的交通要道的城鎮的話。在任何將來的戰鬥行動中，美軍和西貢軍隊都準備發揚他們的火力到最大程度。

「當我們移動時，我們帶着所有的裝備前進。大砲和空中支援將和我們在一起。」一位美軍裝甲部隊的軍官傲慢地說。這種極大的破壞力量正在柬埔寨鄉村中大肆肆虐。

天時不利 更無人和

西貢軍隊正渴望着更深入地推進到柬埔寨的腹地。由阮軍將領杜高智率領的最大的西貢軍隊，沿着一號公路移動，他現在正距柬埔寨首都廿哩的地方，宣稱要進逼首都金邊。美軍也同樣地盼望把被敵方軍隊佔領或受到敵方中控威脅的其他柬埔寨城鎮攫到手中，唯一的問題是他們（美阮軍隊）將陷入泥濘的沼澤和人民的汪洋大海中！

美羣衆發動新運動

工人怠工進行經濟抵制

尼克松邀五十州長開會之際

六十五間大學兩千名代表決議繼續罷課

【路透社華盛頓十一日電】美國總統尼克松爲了應付國人對他的印度支那政策的抗議浪潮，今天正在爭取美國五十州的州長支持他將美軍開入柬埔寨的行動。

州長們預定在白宮同他會晤，討論「我們面對的內政和外交問題」——學生罷課、人民對戰爭的不安，顯然是主要課題。

正當尼克松準備舉行這次會議時，示威羣衆領袖已宣佈，他們正在發動全國性的經濟抵制運動，工人怠工，並有更多學生罷課。

【美聯社費城十一日電】估計有六十一間學院的兩千名代表參加的全國學生會議，昨晚已決定……繼續罷課。

政當局宣佈自己下令上星期罷課的多間大學復課，但是有些學生要求繼續示威。

在威斯康星大學，有四千學生遊行到政府大樓，他們打爛大樓的玻璃窗，並要求學校收回成命，允許學生參加停止越戰活動。

預定今天復課的學校有加州州立院校系統，不過伯克利大學的學……

美百餘反戰青年 決剪去長髮鬍鬚

目的使公衆留有好印象

【美聯社加州聖約瑟十一日電】全國多間院校學生說，他們當中的一百五十人，計劃進一步舉行反戰示威的許多男生剪去長髮和鬍鬚，許多與會女學生，願意充當理髮師。

學生發言人帕斯圖拉說，這樣做的目的是使學生們向公衆解釋他們示威反對印支戰爭時，獲得較好的印象。

他說：「我們要表現出，的確是鄭重其事。我們還要打領帶，穿上衣。」

麥克納馬拉週末到台北

【路透社台北十一日電】世界銀行行長麥克納馬拉，將於五月十六日到達台北，同「台灣電力公司」、「台灣開發公司」簽訂兩項總共六千萬美元的貸款合同。

世界銀行將給予「台灣電力公司」貸款四千四百五十萬美元，其中也包括購買設備的用途。「台灣開發公司」也將獲得一筆一千五百萬美元的貸款，作爲實施各項計劃的經費。

加五百青年入美境

搗毀汽車攻擊火車

大聲吶喊「現在你們該知道被侵略的滋味了」

【路透社西雅圖十一日電】約有五百名加拿大青年人闖入美國境，在離溫哥華以北二百哩的一處細小的邊界市鎮，向該鎮的居民吶喊：「現在你們知道被侵略是怎麼個滋味了！」

這些加拿大青年人週末在布納利舉行了示威，配合週末在華盛頓的羣衆反戰集會。布納利恰好位於加拿大溫哥華的南方。

二十名美國州警要退投擲石塊的青年人。在這之前，示威者用石塊擊毀商戶，並攻擊一輛運載着一百部七架加拿大製造的美國汽車的火車。

一位鐵路發言人說，九十輛汽車受損毀，估計損失五萬美元。

當加拿大人一開始侵入布納利的「和平拱門」之際，美國州警便應召而來，支援該鎮的警察部隊。「和平拱門」橫跨溫哥華與西雅圖的公路。

進一步向台灣滲透

日將予蔣幫新貸款

合二億五千萬美元 下月正式談條件

【美聯社東京十一日電】日本政府官員今天報道，日本計劃給予台灣第三次日圓信貸三千萬美元，合計達二億五千萬美元。

據說，台灣當局曾向日本要求日圓信貸三億美元。

外務省官員說，雙方將於六月開始會談。

日本官員提議：台灣「行政院長」嚴家淦六月十日訪問日本，出席大阪萬國博覽會時，日本將與台灣就這個問題，舉行首次官式的商談。

官員說，日蔣間的前一次信貸，總數五億四千萬日圓（一億五千萬美元），已根據一九六五年四月二十六日在台北簽訂的第一次日圓信貸協定提供，故近延……提到一九七四年六月三十日。

蔣經國昨抵西貢 密商交與阮文紹

【美聯社西貢十一日電】蔣經國今天到達西貢訪問三天。蔣經國隨後訪問了南越「總統」阮文紹，據報，蔣經國在訪問西貢三天中，將與南越「總統」阮文紹、「副總統」陳善謙進行會談，但是詳細情形未透露。

美阮軍艦抵金邊 圖進攻柬境渡口

【路透社西貢十一日電】阮軍發言人說，一支由湄公河上游航行的阮海軍艦隊，已於今天到達金邊。

這支艦隊由約一百四十艘船艦組成，星期六駛入柬埔寨境內湄公河上游，目的在於協助進攻位於南越邊境以北約三十一哩一號公路對面的乃良（前譯涅良）渡口。

有三十艘船是美國船，船上人員全部是美國人，船上配備有兩尊點五〇口徑的機關槍。

我助剛果建農場 隆重舉行奠基式

剛果黨政領導三百人參加

【新華社布拉柴維爾九日電】中國援助剛果人民共和國興建的農場，八日在布拉柴維爾附近的孔貝舉行了奠基儀式。

參加奠基儀式的三百多人中有：剛果勞動黨政治局委員、農業部長等黨政領導人。中國駐剛果人民共和國大使王雨田也出席了奠基儀式。

此外，參加奠基儀式的還有中國工程技術人員、剛果工人和農民。

剛果人民共和國國務委員會副主席和王雨田大使先後在會上講了話。

奠基儀式後，剛果人民共和國領導人參觀了農場的管理處、試驗田和抽水站等部門。他們對試驗田上長的棉花、糧食作物和蔬菜表示十分滿意。

抗議尼克松出兵侵柬

美大學生自焚不治

在加州大學操場持標語抗議後自焚

【美聯社加州聖地牙哥十一日電】昨天，一名反戰自焚的學生死去。他在上星期日在加州大學操場上高舉一幅橫額，上寫「以上帝的名義，結束這場戰爭」，然後自焚，全身受傷。

斯克里普斯醫院發言人說，自焚的學生名溫尼爾，二十三歲，加州拉約拉人，全身大部份受到第三度的燒傷，情況很嚴重。

日乒將荻村談廣州見聞

莊則棟等在各地示範表演

本報特訊

（日）乒乓球協會荻村伊智朗

與主人交談的幾個問題

[illegible]

盲人瞎馬　到處碰壁
侵柬美軍四面受敵　陷入人民戰爭海洋
飛機坦克難發揮作用　給養補充困難多

【新華社北京十日電】入侵柬埔寨的美國侵略軍和南越偽軍，像盲人瞎馬，到處碰壁，已經深深地陷入了柬埔寨人民戰爭的汪洋大海之中。

據西方通訊社報道，美偽軍雖然表面上氣勢洶洶，出動大批飛機、坦克、裝甲車，發動瘋狂攻勢，瘋狂進行「掃蕩」，妄圖消滅柬埔寨人民武裝力量，但實際上，他們不斷遭到柬埔寨愛國軍民的迎頭痛擊，處處挨打，狼狽不堪，紙老虎原形畢露。美聯社記者驚呼，美國侵略者已捲入了在柬埔寨老百姓中間進行的戰爭」，「面臨着一系列新的問題」。據新社的消息也承認，「地理形勢、歷史和時間」都是對柬埔寨愛國軍民有利。

據報道，侵入柬埔寨東北部的美國侵略強盜已經碰到巨大困難。[illegible]

堅持自力更生　大辦地方工業
福建龍溪造出汽車
小廠辦大事製造成大批新產品支援農業

【據新華社福州十一日電】福建省龍溪專區革委會在黨的「九大」精神鼓舞下，堅持「自力更生」、「艱苦奮鬥」的偉大方針，充分發動和依靠群眾，大力發展為農業生產服務的地方工業，使全地區工業戰線呈現出一派朝氣蓬勃、欣欣向榮的景象。今年以來，這個專區已試製成功了手扶拖拉機、小型拖拉機以及適應農村特點的中、小型載重汽車等多種新產品，有力地支援了農業生產的發展。

龍溪專區原來是一個工業基礎比較薄弱的地區。無產階級文化大革命以來，特別是「九大」召開以後，廣大工人決心自己製造小型拖拉機和汽車，以適應農業生產迅速發展的需要。

製造拖拉機和汽車，首先得有各種設備，擔負製造任務的許多工廠普遍建立了三結合小組，和廣大工人一道，根據多年來豐富的實踐經驗，想出土辦法，自造土設備。油泵和油嘴，是精密度很高的部件，負責製造這兩種部件的龍海縣機器廠，設備簡陋。這個廠的三結合小組和工人們，就邊幹邊學，邊學邊創造，終於自製成功了一台內外磨床和三十二種工夾具，代替了專用的洋設備，勝利地完成了油泵和油嘴的製造任務。漳州通用機械廠在製造五米多長的汽車大梁時，缺少一千五百噸的壓力機，工廠三結合小組和工人們就用鐵板做出大梁的模子，把鋼板夾在上面加熱鍛打，終於用土辦法造出了合格的部件。

只有五十多人的雲霄縣橡膠社，原是用手工生產皮膠底的，這次，不僅生產出拖拉機、汽車上所有的膠質零件，而且還能將輪胎翻新。原來做水桶的漳州白鐵社，現在也造出了汽車的水箱、油箱和消聲器。

美帝侵柬處境孤立　主要「伙伴」流露不滿
法意英瑞典等或「保留」或「不安」或「遺憾」

【新華社北京十日電】美帝國主義頭子尼克松悍然下令侵越美軍入侵柬埔寨的罪行，不僅激起了全世界人民和亞洲各國人民的強烈抗議和譴責，甚至美帝國主義的一些主要「伙伴」也從它們各自不同的利害考慮出發，紛紛評論，流露不滿，有的感到「遺憾」、「不安」，有的表示「保留」。這一切說明，美帝國主義的處境十分孤立。

據法新社報道，對於尼克松這一擴大侵略戰爭的行動，就連美國的「最老的歐洲盟國也感到沮喪」。[illegible]

吉林化肥廠新成就
實現煤氣回收利用
改造氣吸收塔年增產合成氨八千噸

【據新華社長春十一日電】[illegible]

貝魯特美國使館　發生炸藥爆炸案

【法新社貝魯特十一日電】[illegible]

美軍士兵越來越怕　五人拒絕赴柬埔寨

美國侵略軍在柬埔寨遭到的失敗，在美軍中[illegible]

意罷工潮擴大
鐵路將癱瘓　教師要參加
羅馬清潔工人停工垃圾堆滿街

【法新社羅馬十一日電】意大利工人今天[illegible]

法國里昂大火　燒毀超級市場

【法新社法國里昂十一日電】今天黎明前[illegible]

美國股市昨天續跌

【美聯社紐約十一日電】紐約股票市場今天[illegible]

倫敦羣衆高舉毛主席像　高呼美國佬滾出東南亞

【據新華社倫敦九日電】英國工人、青年學生和其他階層羣衆以及旅居英國的越南、老撾、柬埔寨人民，九日在美國駐英大使館前舉行示威，強烈抗議美帝國主義擴大侵略戰爭。[illegible]

廣州通訊

湖南龍山縣一公社巨變
——交易會展出介紹洛塔公社學大寨的事迹

本報記者

[illegible]

尼克松在灼火山口，自稱六個星期就回來（原載美國「國際先驅論壇報」）

津電子工業加速發展　半導體新材料湧現
全市展開技術革新運動爭攀科技新高峯

【據新華社天津十一日電】[illegible]

縱橫談

「美國贏不了的一場戰爭」

[illegible]

西德外長晤拉赫曼　密商印度支那局勢

[illegible]

毛主席語錄

成千成萬的先烈，爲着人民的利益，在我們的前頭英勇地犧牲了，讓我們高舉起他們的旗幟，踏着他們的血迹前進吧！

紅灯记

中國京劇團集體改編

（一九七〇年五月演出本）

第六場　赴宴鬥鳩山

【緊接前場。
【鳩山會客室。吊上纏着簾幕。
【幕啓：侯憲補站立。

侯憲補　老師，您請吧。

【李玉和從容鎮靜，堅定走上。侯憲補下。

李玉和　（唱「二黄原板」）
一封請帖藏毒箭，
風雲突變必有內奸。
笑看他刀斧叢中擺酒宴，
我胸懷着革命正氣，從容對敵，巍然如山。

【鳩山上

鳩山　哦，老朋友，你好啊？
李玉和　哦，鳩山先生，你好啊？

【鳩山笑與李玉和握手，李玉和視若無睹，鳩山尷尬地將手縮回。

鳩山　哎呀！好不容易見面哪！當年在鐵路醫院我給你看過病，你還記得嗎？
李玉和　噢，那個時候，你是日本的闊大夫，我是中國的窮工人，你我是「兩股道上跑的車」，走的不是一條路啊！
鳩山　嘿！不管怎麼說，我們總不是初交吧！（虚與周旋）那就請你多「關照」罷！所以，請你到此好好地敍談敍談。來，請坐，請坐。老朋友，今天是私人宴會，我們只敍友情，不談別的，好嗎？
李玉和　（應對自若，探敵虚實）我是個窮工人，喜歡直來直去，你要說什麼就說什麼！
鳩山　痛快！痛快！來來來，老朋友，先乾上一杯。
李玉和　鳩山先生，你太客氣了。實在對不起呀，我不會喝酒！（推開酒杯，拿出煙袋，劃火抽煙）
鳩山　不會喝？唉！中國有句古話：「人生如夢」，轉眼就是百年哪！正所謂：「對酒當歌，人生幾何」？
李玉和　（李玉和吹滅火柴）是啊，聽聽歌曲，喝點美酒，真是神仙過的日子。鳩山先生，但願你天天如此「長命百歲」！（諷刺地將火柴扔掉）
鳩山　呃……（遮地一笑）老朋友，我是信佛教的人，佛經上有這樣一句話，說是：「苦海無邊，回頭是岸」。
李玉和　（反擊）我不信佛。可是我也聽說有這麼一句話，叫做：「道高一尺，魔高一丈」！☆
鳩山　好！講的好！老朋友，我們所講的，只不過是一種信仰。其實呢，最高的信仰，只用兩個字便可包括。
李玉和　兩個字？
鳩山　對。
李玉和　兩個什麼字啊？
鳩山　「爲我」。
李玉和　哦，爲你。
鳩山　不，爲自己。
李玉和　（佯裝不懂）「爲自己」？
鳩山　對。老朋友，「人不爲己，天誅地滅」呀！
李玉和　怎麼？人不爲己，還要天誅地滅？
鳩山　這是做人的訣竅。
李玉和　哦！做人還要有訣竅？
鳩山　做什麼都要有訣竅！
李玉和　哎呀，鳩山先生，你這個訣竅對我來說，真好比：拿鑰匙開錯了鎖，一竅不通！

【鳩山一愣。

鳩山　老朋友，不要開玩笑了！就請你來幫幫我們的忙吧。
李玉和　我是個窮工人，能幫你什麼忙啊？
鳩山　好啦，不必兜圈子了，快把那件東西交給我！
李玉和　啥東西？
鳩山　密電碼！
李玉和　哈……什麼馬啊驢的，我就會扳道岔，從來沒玩過那個玩藝兒！
鳩山　（威脅地）老朋友，要是敬酒不吃吃罰酒的話，可別怪我不懂得交情！
李玉和　（從容地）那就隨你的便吧！

【鳩山示意，王連擧上。

鳩山　老朋友，你看看這是誰呀！

【李玉和目光如電，王連擧畏縮膽顫。
【鳩山示意王連擧向前勸降。

王連擧　老李，你不要……
李玉和　住口！
王連擧　老李，你不要太死心眼兒了……
李玉和　（拍案而起，奮臂怒斥）無恥叛徒！
（唱「西皮快板」）
腼腆投降真劣種，
貪生怕死可憐蟲。
敵人的威脅和利誘，
我時時向你敲警鐘！
你說道：「既爲革命不怕死」，
爲什麼背叛來當兇？
敵人把你當狗用，
反把恥辱當光榮！
到頭來，人民定要審判你，
變節投敵罪難容！

【李玉和的革命正氣，使叛徒心驚膽顫，躲到鳩山背後。

鳩山　（自以爲得意）呃……（揮令王連擧下）老朋友，不要發火，這張王牌我本不願意拿出來，可是你逼得我走投無路哇，所以，我是不得不這樣做呀！
李玉和　（迎頭痛擊）哼！我料定你會這樣做的！你這張王牌，不過是一條斷了脊樑骨的癩皮狗！鳩山，我不會像你們所想的！
鳩山　（軟計失敗，兇相畢露）李玉和，我幹的這一行，你不會不知道吧？我是專給下地獄的人發放通行證的！
李玉和　（針鋒相對）哼！我幹的這一行，你還不知道嗎？我是專拆你們地獄的！
鳩山　（氣急敗壞）你要知道，我的刑具是從不吃素的！
李玉和　（蔑視地）哼！那些個東西，我早就領教過啦！
鳩山　（惡毒恐嚇）李玉和，勸你及早把頭回，免得筋骨碎！
李玉和　（壓倒敵人）寧可筋骨碎，決不把頭回！
鳩山　憲兵隊裏刑法無情，出生入死！
李玉和　（斬釘截鐵，字字千鈞）共產黨員鋼鐵意志，視死如歸！
（鳩山目瞪，唱「西皮搖板」）
日本軍閥豺狼種，
本性殘忍貌笑容。
殺我人民侵我國土，
（轉「搖板」）
說什麼「東亞共榮」不「共榮」！
共產黨毛主席領導人民鬧革命，
抗日救國繼億英雄。
你若想從叛徒起效用，
這才是水中撈月一場空！
鳩山　來人！

【伍長、二日寇憲兵上。

鳩山　（唱「西皮散板」）
我五刑俱備叫你受用！
李玉和　（冷笑）哼……

【李玉和鬥志昂揚，做個「亮相」。

伍長　走！
李玉和　（唱「西皮散板」）
你只能把我的筋骨鬆一鬆！
伍長　帶走！

【二日寇憲兵押李玉和。

李玉和　不用你們！

【李玉和一揮臂，二日寇憲兵踉蹌後退。
【李玉和從容扣鈕，拿起帽子，撣撣，轉身，以壓倒一切敵人的氣概，闊步走下。
【伍長、二日寇憲兵隨下。

鳩山　（精神上被完全擊敗，無可奈何地）好厲害呀！
（念「撲燈蛾」）
共產黨人，爲什麼比鋼鐵還硬？
我軟硬兼施全落空。
但願得重刑之下他能招供——

【伍長上

伍長　報告，李玉和寧死不講！
鳩山　寧死不講？
伍長　隊長，我帶人到他家再去搜！
鳩山　算了。共產黨人機警得很，恐怕早就轉移了！
伍長　是！
鳩山　把他帶上來！
伍長　帶李玉和！

【二日寇憲兵拖李玉和上。李玉和遍體鱗傷，血迹殷紅；英氣勃勃，「翻身」，扶椅挺立。

李玉和　（唱「西皮導板」）
狼心狗肺賊鳩山！
鳩山　密電碼，你交出來！
李玉和　鳩山！
（接唱「西皮快板」）
任你鐵刑來審訊，
真金哪怕烈火煉，
要我低頭難上難！
哈……

【英雄氣概，令敵人心膽俱裂。
【李玉和「亮相」。
【燈暗。

——幕閉

☆道高一尺，魔高一丈：成語。在這裏，「道」象徵反動統治階級，「魔」指無產階級和革命人民向反動派進行鬥爭的革命造反精神。李玉和借這成語反擊鳩山，說明日寇雖一時猖獗，但真正强大的力量卻是革命人民。日寇必敗，中國必勝。

第七場　羣衆幫助

【幾天以後。上午。
【李玉和家內外。
【幕啓：門外不遠處坐着特務假扮的皮匠，監視李家。
【磨刀人邊走邊吆喝「磨剪子來鏘菜刀」上；再吆喝，並機警地觀察，見特務，決定待機再接頭。
【同時，李奶奶、鐵梅開門從裏屋出，注視窗外。
【磨刀人很自然地吆喝着下。特務窺視，未發現破綻。

鐵梅　奶奶，我拿着紅燈找他試探試探，看是來接關係的！
李奶奶　不行，門外有狗，你出不去呀！
鐵梅　哎呀！這可怎麼出去啊？（思索）奶奶，我有主意了！我從慧蓮姐他們家出去！
李奶奶　孩子，你怎麼過去呀？
鐵梅　前些日子，裏屋床底下牆根兒的那塊石頭活動了，我和爹修的時候，我還挪開過去玩兒過哪！
李奶奶　怎麼，你還鑽過去啦！
鐵梅　過去就是慧蓮姐他們的房子嘛！
李奶奶　好！讓田家幫幫忙。就從那兒走！鐵梅，你爹說的暗號你記清楚了沒有？
鐵梅　我記清楚了。
李奶奶　好。你要是碰上那位磨刀師傅，對準了暗號，接上了關係，就到西河沿老槐樹旁邊的石碑底下去取密電碼！
鐵梅　老槐樹旁邊的石碑底下？
李奶奶　孩子！你不是聽你爹講過嗎？可不能有一點馬虎哇！
鐵梅　奶奶，您放心吧！
李奶奶　小心！
鐵梅　嗯。

【鐵梅拿號誌燈，進裏屋，下。
【皮匠抽煙無火，扔掉空火柴盒。上前敲門。

皮匠　開門！
李奶奶　誰呀？
皮匠　鞋匠。
李奶奶　等着！（開門）
皮匠　（進門）老太太。
李奶奶　你要幹什麼？
皮匠　借火使使。
李奶奶　櫃橱上有。
皮匠　噢。老太太，姑娘哪？（張望）
李奶奶　病啦。
皮匠　病了？在哪兒呢？
李奶奶　裏屋躺着哪。
皮匠　哦！好，謝謝。（出門）
李奶奶　這條狗！

【皮匠招特二務上，耳語。李奶奶正要關門，二特務推門進屋。

李奶奶　幹什麼的？
特務乙　查戶口！
特務甲　你孫女呢？
李奶奶　病啦。
特務乙　病了？在哪兒呢？
李奶奶　屋裏躺着哪。
特務乙　叫她起來！
李奶奶　孩子病了，讓她歇會兒。
特務乙　躲開！（推開李奶奶欲掀門簾）

【簾內聲：「奶奶，誰呀？」

李奶奶　查戶口的！

【二特務相對無奈，出門下。李奶奶關門，回身驚望。
【慧蓮從裏屋出。

李奶奶　啊！慧蓮你怎麼過來啦？
慧蓮　李奶奶！
（唱「西皮流水」）
鐵梅妹從我家走，
我替她裝病您擔憂。
[illegible]
[illegible]

李奶奶　（感激地）你們幫了我們的大忙了！

【慧蓮進裏屋，下。

李奶奶　鐵梅，快把那兒收拾好！

【鐵梅進裏屋。李奶奶掛好號誌燈。
【鐵梅復出。

李奶奶　孩子，追上那位磨刀師傅了嗎？
鐵梅　唉！我找了好幾條街也沒追上。我怕時間太長了，被特務發現，就趕快回來啦！
李奶奶　哦！

【侯憲補上。令皮匠下去。敲門。

鐵梅　誰呀？
侯憲補　鳩山隊長看你們來了。
鐵梅　奶奶！
李奶奶　鐵梅，我要是被捕，你要想盡一切辦法取出密電碼，上柏山！
鐵梅　您放心吧！
侯憲補　開門哪！
李奶奶　開門去！
鐵梅　嗯！（開門）

【鳩山上，進屋。侯憲補隨進，侍立。

鳩山　哦，老人家，你好哇！
李奶奶　你是鳩山先生？
鳩山　不敢。鳩山。
李奶奶　請等一等，我收拾一下跟你走！
鳩山　呃，我不是那個意思。老人家，李玉和有件東西交給你啦？
李奶奶　啥東西？
鳩山　密電碼！
李奶奶　丫頭，他說的是什麼？
鳩山　就是一本書。
李奶奶　書！
鳩山　對。
李奶奶　鳩山先生。
（唱「西皮原板」）
我一家[illegible]交道度時光，
三代人都不識字，哪裏有書在家中？
鐵梅　（接唱）
李玉和已[illegible]能把我誆？
讓我爹爹自來取，何勞你空忙！
鳩山　好哇，好！你們要是交出這本書，李玉和馬上可以回來，給他個副科長。我保你們富貴榮華。
李奶奶　哼！
（接唱）
我看那富貴榮華如糞土，
窮苦人淡飯粗茶分外香。
（向鐵梅）[illegible]——

【鐵梅遞衣服，交李奶奶。

李奶奶　（接唱，對鳩山）
免得你空手而回徒勞一場。

【逆「審」鳩山。

鳩山　不錯！就是它！就是它——賞嘛？要帶回去研究研究它。老人家，是不是去見見你的兒子！
李奶奶　好！鐵梅，好好看家！
鳩山　不！小姑娘也一起去！
鐵梅　奶奶，咱們走！
李奶奶　（唱「西皮散板」）
繼爹爹渾身是膽萬難不怕——

【李奶奶、鐵梅出門。
【鳩山隨出。侯憲補令特務封門。

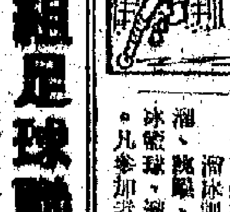
（接唱）
革命人經得起地陷天塌！

【祖孫二人，一往無前。「亮相」。
【燈暗。

——幕閉

（未完）

体育



足球聯賽已臨煞科階段
流浪南華今再相逢
是「五五波」彼此都無必勝把握
流浪以護級關係將全力以赴

【本報訊】流浪對南華的第二循環週一場甲組足球聯賽，今天下午五時卅分在花墟舉行，門票全收二元四角。雙方的預備組隊於三時四十五分作序幕戰。

在首循環賽中，流浪曾與南華打成一和局。那時南隊的狀態相當不錯，目前已是季末，球季闌珊，南華近狀平常，尤其前鋒因傷停賽者多，演出不如理想，上週對消防之役，雖然反敗爲勝，但卻不是前鋒踢得好，乃是消防下半場陽來過於鬆懈所致。今天南華再與流浪相遇，會否因得失無關宏旨，不與流浪拚個高下，難以預知。不過流浪對於此役，則認爲非爭勝不可。因流浪目前比那踢滿廿二場的警察少失一分，如在今天這最後一役擊敗南華，取得兩分，便可解除跌班的威脅，隨同港會跌班，將是警察了。又若流浪與南華打和，則它的總積分便與警察相同，他日便要和警察另作一場「護級」決賽。

昨天整日下着微雨，未悉今日天氣如何。如繼續下雨，則流浪出場很可能臨時宣佈改期；如雨勢不大，球場也會變得濕粘，這對於非「爛地馬」的流浪來說，將會影響演出。不過，流浪自朱永强任教以來，全隊的作戰方式，已比前略有改變，過去曾有幾場在濕地比賽，演出並無拖泥帶水之弊，今天就算踢「濕地波」，預料也可應付得來，不能以此而說它會吃虧。

今天流浪的士氣是空前旺盛的，問題只在前鋒是否把握門射的形勢都很不錯，只是前鋒射門之術，往往錯過入球機會。近來，流浪的射門責任多放在鄭鴻昌、郭家明兩翼鋒的身上，何南華一對守衛的功夫也能否盯牢兩人，要看演出如何而定。南華在進攻方面，也着重兩翼，內圍三鋒因爲技術欠佳，究竟誰能獲勝，要看機會，是一場「五五波」。

雙方都派出的陣容如下：

南華：梁兆華、何新樂、林守輝、吳輝良、……

流浪：郭錦洪、羅北石、彭德光、陳朝基、羅桂生、曾繞洪、陳志佳、黃志強……

在職業搞手擺佈下
扒頭與掛牌兩問題
足總今宜慎重處理
一般人士促注意這些不合理的措施

【本報訊】足總定於今天下午六時在該會會議室召開執委會議，研究「職業小組」建議下屆「職業杯」足球賽於季初舉行及少數職業搞手一意孤行，準備實行「掛牌轉會」的問題。

「職業杯」足球賽本屆初次推行，參加者固然不太起勁，觀衆亦不感興趣，創下了賽事最低紀錄。一些職業搞手在去週的「職業小組」會上，決定下屆提前舉辦「職業杯」賽，一方面則意圖拉攏業餘隊、非業餘隊的兩隊，東昇落次，從中漁利。

其次，消防的格連「怡和的哈地亦轉投於各方面的反對」……

足聯十四日開會 將討論多項問題

【本報訊】華人足球聯會定於本月十四日下午七時半在該會會議室召開執委會議，商討會務。議程包括通過上期議案、各部報告、通過四月份財政、推選聯賽小組委員、決定聯賽及錦標賽的日期、決定本年度財政預算日期及討論各方來函等。

巴西隊昨電足總
改十四日晚抵港
兩場門票今起公開預售

【本報訊】巴西奧拉利足球隊本月中旬在港九分別出賽港聯與港隊作兩場比賽，兩場比賽的門票今天起分別在港九公開預售。

足總昨天收到巴西奧拉利足球隊的電報，說該隊原定本月十四日下午一時到港，現改於……

甲組足球聯賽積分表
截至五月五日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
怡和	二二	一五	五	二	七〇	一六	三五
屋邨	二二	一二	八	二	四二	一七	三二
元朗	二〇	一一	四	五	三六	二八	二六
東昇	二二	一一	四	七	五一	三六	二六
消防	二〇	九	六	五	四一	二七	二四
九巴	二二	七	八	七	二四	三四	二二
電[illegible]	二一	六	六	九	三三	三三	一八
南華	二一	五	八	八	三八	三六	一八
東方	二二	五	八	九	二八	四二	一八
警察	二二	六	三	一三	二四	五一	一五
流浪	二一	四	六	一一	二三	三七	一四
港會	二一	三	二	一六	二六	八〇	八

公民健身會舉辦 田徑溜冰訓練班

【本報訊】公民健身會爲了鍛鍊身體，舉辦田徑、溜冰訓練班，凡愛好上述運動的青少年，不論性別，均可報名參加，由即日起至本月廿日止，報名者可到九龍大埔道十三號十二樓，該會會所辦理手續，每人收費二元。

田徑訓練班，每逢星期二、四下午六時卅分至八時在九龍仔公園田徑運動場訓練；溜冰訓練班每逢星期一、五下午八時至九時半在九龍城寨士公園溜冰場訓練。

田徑訓練班項目包括：跑、跳、擲等。跑類有長跑、中跑、短跑及跨欄（高、中、低欄）；跳類有跳高、跳遠、撐竿跳高及三級跳遠；擲類有鉛餅、鉛球、標槍及擲鐵球。

溜冰訓練班項目包括前溜、後溜、橫溜、旋溜、跳躍、單人花式、雙人花式、集體花式、溜冰球、溜冰追逐球、溜冰曲棍球及溜冰舞蹈等。凡參加者須自備溜屐。

夏令杯華足聯賽
今下午截止報名
昨天止已有十九隊參加

【本報訊】華人足球聯會主辦的本年度「夏令杯」華人足球聯賽，將於本月廿三日（星期六）下午開鑼。今日下午六時截止報名，並於明日下午五時在華協會所召集各隊代表抽籤編定組別與賽期。

昨據足聯幹事記說，外間對夏令杯足球賽的報名截止時間，多以爲明日下午五時報名截止，其實足聯上次發出的報名截止時間是十二日下午六時，但當分隊的報名截止時間，則爲明（十三）日下午五時。未屆有分球員可以報十二名，但出賽時不得多過六名及少於三名。每隊分球員註冊後廿四小時可以臨時報名，參加球員要爲其他球隊効力，得經過原屬球會之同意及證明才可報名。

昨亦表示，足聯總幹事黃國洪令杯足球賽，曾在培青新人，如希望參加而今日報名的球隊截至昨天爲止……

截至昨日為止，已有……十九隊報名參加……

與王澤森拗手瓜
必得利要幹到底

【本報訊】流浪必得利與足總職業小組王澤森關係……

油甘頭小球賽 今晚演出一場

三場戰績 印工乒賽

東區小球賽 昨因雨改期

高陞　今天續映　偵探奇情緊張巨片　十字路驚魂　黑夜滅屍一場　保證心驚肉跳　從頭到尾一氣呵成　任何角度都是好戲　片上中文字幕

銀都　最後今天　文藝名著改編革命戰爭巨片　孤星淚　法國大文豪雨果原著　法國電影皇帝　主演　明天放映　鳳凰公司　長城公司　蝴蝶帝皇

三劍客　南華　南洋　最後兩天　風格新穎　題材別緻　場面熱烈　氣氛緊張　王小燕　江漢　主演　鳳凰七彩

鳳凰七彩　金色年華　長城豆製　普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都　後天映　打錯算盤走錯路　痛失良友又失妻　江漢　梁珊　丁亮　石磊　蘇秦　劉甦　李次玉　徐力　良鳴　合演　洋場處處是陷阱　青年步步要當心

普慶　珠江　今天續映　警察與小偷　Cops and Robbers

潮州跌打　陳志英　專治跌打損傷　香港洛克道

整體療法之輝煌療效

蔡氏　國醫

分類廣告　遺失聲明　聘請售貨員

持槍賊在交通燈前下手
旺角海外信託銀行再失巨款
當時兩賊向解款員猛撒胡椒粉
然後衝上的士將十四萬元掠去

【本報訊】在昨天凌晨五時許開始的八個多小時內，九龍、新界先後發生三宗比較大的劫案，包括蒙面賊械劫歌劇院，槍賊劫解款員和持槍匪徒截劫解款車，賊匪使用的行劫手法，都是得自港英電影所宣揚的。在以上三宗劫案中，以海外信託銀行旺角分行今年來第二次被劫，損失現款十四萬元一宗，最受注意。

上述三宗劫案，警方均未捕獲劫匪。

九龍廣東道九九三號海外信託銀行旺角分行的兩名解款員戚志良（四十九歲）、香慶兆（十九歲），昨天下午二時〇五分左右，提了一個旅行袋，內有百元紙幣九萬元、十元紙幣一萬元、五十元紙幣四萬元，共十四萬元，在銀行門前截乘一部的士，準備把款解送到旺角彌敦道亞皆老街的瑞豐銀行。

兩人所乘的的士，沿着山東街而行，該處整條街道小販林立，平日行人擁擠，昨天適逢下雨，中午時小販又收市用膳，所以行人稀少。據說，兩解款員所乘的的士離開分行約百公尺時，在山東街與新填地街交界處的交通燈亮出紅燈，於是的士停下來。就在這一剎那，突然竄出兩個約二十七、八歲，穿深色恤衫西褲的男青年，一人持手鎗，一人持剃刀，强行拉開的士車門，向戚、香兩人及司機迎面猛撒胡椒粉，並立即跳入車內，因當劫走內藏十四萬元巨款的旅行袋。兩匪得手後，沿山東街轉左向廣東道逃去無蹤。

兩解款員被劫後，立即回銀行報告，由行方報警。戚志良被胡椒粉撒中眼部，受傷較重，由於劫案發生在的士內，該的士司機也到附近警署報案。

警方接報，派出大批警員及警犬到現場調查，警車又在各要道及碼頭截查車輛，但未捕獲任何嫌疑人物。由於現場街道被封鎖，該處交通曾受影響。

據海外信託銀行旺角分行一位姓李的經理說，該行解款時間是沒有規定的。被劫款項已購有保險。今年一月二十二日，該銀行曾被三個持兩支手槍的男子闖入，劫去現款十一萬五千餘元。（此宗劫案，剛好昨天開審，見另文。）此後，該銀行即僱有保鑣守門，但解款時則沒有派保鑣保護。

十餘幪面賊細留宿職員
香港歌劇院被劫
失財物五千　夾萬存款險遇剃頭
蘭宮戲院解款員亦遇劫

昨日凌晨五時許，十餘名手持利器的幪面劫匪，進入旺角彌敦道香港歌劇院做世界，劫去財物五千多元，搶走高達三呎的夾萬。事後，夾萬在附近小巷中尋回，門鎖已被撬毀，夾萬內現款三萬多元原封未動。

香港歌劇院在彌敦道六〇七號新興大廈地庫，營業時間由下午四時至凌晨。昨日凌晨五時許，劇院內只留下四名留宿職員，各人正準備就寢之際，劇院內突然出現十餘名男子，全部綠色手巾蒙面，只餘眼鼻，分別手持西瓜刀、鐵尺、[illegible]等利器，指嚇留宿職員，並用攜來的電線將職員捆綁，再用椅墊蓋頭，然後動手大肆搜索。

十餘名蒙面賊搜索一番後，搖開寫字樓出納部的寫字枱抽屜及收銀機，劫去現款三千多元及一隻戒指（值千餘元），留宿職員身上的財物亦被搜掠一光，共值約一千元。蒙面賊搜得款五千多元後，還企圖撬開放在寫字樓內的夾萬，該夾萬體積為三呎乘二呎，他們用利器又鑿又撬，費盡九牛二虎之力仍無法將夾萬門打開。至六時許，蒙面賊合力將夾萬抬走，臨行前還把劇院內數部電話的電線全部割斷，一名留宿職員企圖掙脫繩索時，被賊毆傷。一名深淨女工在六時許回劇院上班時，一進門即被賊綑綁。

至天亮七時許，劇院留宿職員始掙脫綑綁，跑到隔鄰店舖借電話報警。大批警員到場調查，檢獲兩把菜刀。至八時許，劇院被搶的夾萬，被發現棄置在砵蘭街與廣東道交界的一條橫巷內，夾萬門鎖雖被撬毀，但仍未被開啟，夾萬內存放的約三萬元現款及單據一批，均原封未動。據悉，該批蒙面劫賊年約二十五至三十歲，行事非常迅速，相信該批蒙面賊是擁圍劇院後門進入。但一說則為十餘名蒙面賊事先充作顧客，伺機藏身劇院內，至打烊後始動手劫掠。

新界荃灣一間戲院解款員，昨晨攜款存入荃灣道東亞銀行時，在銀行門外突遭四名飛仔毆打，劫去現款四千餘元。

該戲院解款員名許格興，又名興仔，廿四歲，昨晨十時，照往日慣例，將戲院隔日所收票款存入銀行。由於前天為星期例假，因此，連同星期六兩天已收票款四千餘元，用錫皮紙包好，攜往銀行。當他行至銀行旁邊的停車場時，在兩輛汽車之間，突有四名飛仔撲出，其中一飛仔攬住許格興的頸，另一飛仔則揮拳擊其口鼻，許受傷後，口鼻流血，其餘兩飛仔則乘機劫去錫皮紙袋，一連串動作之快，許格興亦不放過，一連串搶走。許格興負傷入遠東銀行，將遭劫情形告知銀行職員。警方人員到場調查時，四賊已不知去向。

海外信託銀行旺角分行職員解款被截劫，賊去後，警方人員湧到該行，緊張一番。

「紅旗」第五期到港
載有重要文章「列寧主義，還是社會帝國主義?」和革命現代京劇「紅燈記」七〇年五月演出本等。

【本報訊】「紅旗」雜誌第五期已由北京運抵港，即日開始發行。本期雜誌加大篇幅，全文發表中央兩報一刊編輯部的重要文章「列寧主義，還是社會帝國主義？——紀念偉大列寧誕生一百周年」；刊登了我國第一顆人造地球衛星發射成功的新聞公報。在「紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表廿八周年」的專欄標題下，全文發表了中國京劇團集體改編的革命現代京劇「紅燈記」一九七〇年五月演出本，中國京劇團「紅燈記」劇組的「為塑造無產階級的英雄典型而鬥爭——塑造李玉和英雄形象的體會」。另有丁學雷的「人民戰爭的壯麗頌歌——評鋼琴協奏曲『黃河』」等多篇文章，並刊出了重新發表的革命歷史歌曲五首。

本期雜誌每冊仍售港幣五角，港九書店、報攤、國貨公司、戲院發行部均有供應。長期訂閱，全年訂費五元四角。

藏屍包案昨續審
首被告有驚人說法
據謂警方給三萬元要他講「真話」

【本報訊】藏屍包案首被告苗德英昨在續審中有驚人說法，他說，警方人員給他三萬元要他講「真話」；並指出在拘提時期間中，曾遭恐嚇及毆打。

苗德英昨在自辯中說，去年十二月十九日，他曾經分別由警方人員衛洛夫、鄧耘和賴漢澄在偵探部盤問了兩小時，要他講述與胡子翹的關係及那張支票得來的經過。在盤問期間，有人對他作批評、威脅及毆打。每當他講到與胡子翹的關係時，對方有懷疑，就指他說謊及隱瞞。衛洛夫指他，曾在他的背上打了一掌。

他追述此期間的情形稱：一月二日我與警方人員在臨海酒店見面，再接受盤問。鄧耘講，如不講真話，就會捱打。[illegible]手段。鄧耘又說：「不必恐懼，如果我說出來，快些案完結後，將來送你去外國讀書，或做海員」，並說如需要，可給錢。我問給多少？鄧答：「三萬元」。我嫌太少，說：「一萬」。鄧應允。我要求如現在將錢放入銀行，但衛洛夫提議將錢放在鄧耘處，我不同意。鄧耘於是說，我是山東人，有很多警員亦爲山東人，我可找一個同鄉作中間人收錢。我想過楊炳偉，是高級警務人員，遂將他提出，鄧耘同意。

首被告續稱：回警署後，他們把楊炳偉找來。楊稱認識我。鄧耘即取出一大疊五百元面額現鈔，交與楊，說明三萬元，係我之款項，但我不想放在自己「包頭」，着楊代為存放，事後交給我的家人。

被告又說：我已收取金錢，當一月六日他們問我誰幹此事時，我承認與李（次被告）做。當死者一入門時，李即自門後襲擊死者頭部一下，我隨上前緊纏死者，李再擊數下，然後將死者裝入藏包袋，拋入海中。當時鄧耘問我原因何在。我答因欠死者五千元。

至是，辯方大律師質詢首被告：爲何要說乃次被告擊死者頭部？答：「我知道死者頭部有一傷痕，而且事先曾與李商量過如何對付此說。」一再問：爲何要說欠下五千元？答：「一般人一定有動機，故說欠五千元。」問：爲何要撒謊？答：「我不相信他們（指警方）的說話。我曾對警方說此事乃姓張男子所爲，但警方並不相信，我並且描述出他的樣貌，但他們知道與此事無關，却要我負此事之不理。他們給我壓力，强迫我說。」

首被告繼稱：事後，當他們被押往法庭途中，在渡海小輪上，給他糖果、香煙。

此案今日續訊。

港九八百報販聯歡
慶祝紅衛星上天　慶祝國際勞動節

【本報訊】港九報販同業慶祝我國第一顆人造地球衛星發射成功、五一國際勞動節，分別於九日、十日兩晚在九龍和香港兩地舉行聯歡會。兩次參加聯歡的報販有八百多人。

在兩次聯歡會上，大家都對我國第一顆人造地球衛星上天，歡欣鼓舞。他們說，我國的人造地球衛星上天，不但對世界革命人民是一個極大的鼓舞，而對帝、修、反更是一個沉重的打擊。好些上了年紀的報販深有感觸地說，舊中國連一盒火柴、一根鐵釘都要向外國購買，而今天，我們不但能夠製造萬噸巨輪和噴氣飛機，而且人造衛星都能製造和發射了。這說明了我國的工業和科學技術有了飛躍的發展。報販們認為，我國解放了僅僅二十年，就取得了這樣的成就，的確是了不起，而這樣的成就，是毛主席英明領導的結果。他們表示，今後要團結更多的同業，熱愛我們偉大的社會主義祖國。

「苗寨烽火」開鏡

【本報訊】鳳凰影業公司又一部新片「苗寨烽火」昨天開鏡。影片由陳靜波、江漢導演，演員有江漢、勞若冰、李清、萬山、許鳴、江雷、姿明和童星馬世華等。故事內容頗具特點。影片以彩色寬銀幕拍攝。

IOS善後會議
可能再開三幾天

【本報訊】據外電消息：美國海外投資公司的「搶險」馬拉松會議在開了一個星期之後，昨日仍要繼續，並稱將要持續三天。

已改組的IOS董事局現仍然與美國及歐洲金融財團的代表舉行「閉門會談」。要談妥條件達成協議，將需要一段時間。

一度傳說擬接收IOS的巴黎及倫敦「羅斯柴爾德銀行」宣佈，它們與IOS的談判無結果，並已告中止。

據外電引述「接近IOS的消息來源」稱，該公司目前正企圖尋求一項解決方式，使之同時包括美國及某些歐洲金融機構的利益在內。

天氣預報

和緩東至東南風，多雲，有驟雨或有雷雨。最高溫度廿九度。

高潮　下午一時十六分

低潮　下午十時廿三分

昨天的紀錄

氣溫　最高　二八點七度　最低　二二點八度

陽光　一點三小時

雨量　〇點二一吋

今年以來總雨量　五點〇三吋

歷年同期　十四點〇一吋

住宅加租法案公佈後
港英昨拍賣住宅地
三幅得款三百多萬
另有一幅因攪烏龍而宣佈撤回

【本報訊】港英自公佈了住宅新樓加租法案之後，昨日首次拍賣住宅地，又獲進賬三百四十四萬元。其中一幅座落油麻地彌敦道的商業住宅地更搶高至每方呎五百六十七元二角五分。

昨日原來有四幅住宅地拍賣，但座落土瓜灣常盛街的一幅因爲港英在計算建屋面積百分比方面出現錯誤，搞了烏龍，所以臨時宣佈撤回不賣，據稱要重新計算後才再拿出來。因爲錯誤而取消拍賣者，這一幅地爲首次。

大面積的高尚住宅地繼續被搶高地價。昨日拍賣的九龍塘歌和老街、郝架山道與鶴鶉林道交界的一幅一萬四千多方呎住宅地，有較激烈的競投，由底價四十萬元起喊價，以一百一十五萬元成交，相當於底價的三倍半，每方呎一〇三點二元。

另兩幅地爲：座落赤柱春磡角道的一幅一萬方呎住宅地，底價十五萬元，成交價四十萬元，每方呎四十元。座落油麻地彌敦道四九四及四九六號的一幅土地，面積二千八百零三方呎，底價八十五萬元，成交價一百五十九萬元，每方呎五六七點二五元。

今晚停水八小時
鶴園台附近樓宇

【本報訊】港島半山一些街道的樓宇，今晚十時起至明早六時，停止供水八小時。包括港大禮堂、聯合大廈、港大新樓宇，以及巴丙頓道三至七號C、列堤頓道、鶴園台、滿坑台等全部樓宇。據水務局說，停水原因，是在巴丙頓道三十號附近接駁一條輸水管。

華登大廈業主和住客
昨商清潔管理等問題

【本報訊】百德新街華登大廈A、B、C、D四座的業主和住客，昨晚舉行聯席會議，商討百德服務公司結束業務後，該大廈的清潔管理等問題，會上，由特層樓的A、B及C、D各兩座推選出一名代表研究解決辦法。

昨日，百德服務公司委託律師樓分別發信給百德新街的華登大廈等十一座大廈的業主和住戶，該信聲言，自即（十一）日起，該公司終止爲華登大廈等十一座大廈負保養及服務責任。

勒索不遂 飛仔傷人

【本報訊】昨晚七時半，兩飛仔在觀塘勒索一青年，索不遂，將一青年刺傷。傷者非少初，十八歲，住雞寮第十八座徙置大廈四樓三X三號。事發時，他行經第十六座，兩飛仔向他攔途勒索，他便將身上僅有的一元一毫獻出，飛仔嫌少，竟拔刀將他刺傷。傷者負傷回十八座，飛仔仍尾隨不捨，至三樓見人多才匆匆下樓逃去。傷者家人報警，把他送院留醫。

廖理臣山工校
今起招收新生

【本報訊】廖理臣山工業學校於今日起招收新生，將由今日起辦的夜班。本年度該校共設有三十五項課程，投考者須到該校或各「民政司署」、紅磡香港工業學院及荃灣理民府領取。該工業學校發育人才，經填妥的表格要於五月廿三日前寄回廖理臣山工業學校，由香港工業學院轉交。

法庭簡訊

▲今年一月十五日荃灣青山道紫羅蘭茶樓發生兇殺案，有兩名男子被刺斃。事後有五名男子被拘捕，並控謀殺及傷人罪，昨日在高院提審。

五名被告：㊀姚王，十六歲；㊁吳炎鏗，廿四歲；㊂張耀忠，廿八歲；㊃張滿基，廿歲；㊄鄺偉華，十八歲。

案情透露：當日凌晨兩死者偕同一名十六歲少女周寶靈，在現場閣樓飲茶。突然，有三名男子出現，隨後又有六七人登上閣樓，周姓少女認出其中有第二被告。此時，在飲茶客人紛紛走避，忽聽有人叫一聲「傑仔」，跟住有人大喝「落！」頓時刀棍齊下，其中一名茶客廖水昌因走避不及，致被刺傷。未幾，姓周少女亦奪路走出茶樓外。該少女此時始敢折返閣樓，見死者周維智已倒臥地上，忙上前察看，只見死者頭部、背部有兩處刀傷，再發現另一名死者倒臥於樓梯上。死者後經檢驗，發現身上有四處刀傷，其中一處深入左肺。另一死者則在茶樓內搶救，終不治，身上共有五處傷痕，其中一處深入心臟。

豪華茶樓兇殺案
五被告高院受審
德籍運金人失金兼被罰款
美籍商人由西貢運來大麻

▲一名西德籍男子由曼谷經港飛往台灣時，在啟德機場被海關人員發現他身上特製的背心內藏有黃金，重四十公斤，價值三十三萬一千三百五十元。被告名保文，奧國，四十二歲。被控於五月七日下午四時半私運四十公斤黃金入口。被告認罪，被判罰款七千五百元或入獄六星期。

▲兩名無業男子因車費問題，與一名小巴司機發生衝突，其後持刀將司機刺傷，昨日在北九龍裁判署被判。兩被告均認罪，此兩被告押於四月二十四日，在香港仔石排灣道非法及惡意傷害小巴司機何[illegible]。被告何法，卅九歲；陳漢，卅七歲。

▲去年十一月，一名學校校長駕車時與一架巴士相撞，該名校長重傷斃命。巴士司機昨在地方法院提堂，被控危險駕駛。該案今日續訊。被告梁文德，巴士司機。

▲五月九日，一名男子在彌敦道彌敦酒店附近巴士站，扒去一名途人卅五元現款，事後被捕。查詢後並發現該男子與日前發生的另兩宗偷竊案有關，昨日在南九龍裁判署訊。被告認罪，被判入獄九個月。被告男子王倫，十九歲。

▲一名美籍商人，由南越西貢飛抵本港啟德機場時，被發現帶運大麻及第一類毒藥，昨日在北九龍裁判署提訊。被告認罪，罰款七百五十元。被告名J·萊頓，三十二歲。

▲一名飛仔當街强搶一男子手錶，事後被捕，昨日被判入獄八個月。被告鄺明，廿三歲。

英軍在大埔仔採土
竟出動五百名警察
村民正注視當局是否遵守諾言

【本報訊】港英前天派出數百警察到新界西貢大埔仔，準備讓英軍在該村前山頭建軍營進行採土工程。村民對此正密切注視中。

英軍選在大埔仔村村前的對面山頭建軍營，曾遭全體村民反對，經過多次交涉，村民代表提出多項要求，其中要港英對「現在對面山之天然山脊並要離開山頂一百呎之距……。」現在村民正密切注視港英動態，看它是否尊重村民的意見，遵守諾言。

昨天，港英用直升機運載一批器材到對面山，並且還派出約五百名警察到場，自製緊張。

海外信託銀行上次劫案
高院昨開審五被告認罪
另兩名懷槍圖劫銀行疑犯提堂

【本報訊】被控打劫新蒲崗英國通運銀行及旺角廣東道九九三號海外信託銀行，與非法擁有槍械的六名男子，昨日在高等法院刑庭聆訊，除首被告否認控罪外，其餘第二至第六被告均認罪。

六被告是：㊀李寧，三十一歲，報稱「作家」，住美孚新村；㊁梁日康，寶製記者，三十五歲，住江西街；㊂葉海，三十歲；㊃蔡爲，二十九歲；㊄何雄，三十五歲；㊅林京漢，二十六歲。六人被控的四項罪名是：㊀持械打劫，指各被告於一月二十一日在廣東道海外信託銀行持有兩支手槍，劫去該銀行十一萬五千八百一十五元；㊁暴力行劫，指第一至第五被告於去年十二月二十三日在新蒲崗與在逃人劫去英國通運銀行一萬八千六百六十元；㊂無牌藏械，指第三、四被告於去年十一月三十日在怡和街某號藏有兩支點四五口徑的自動手槍，三十五發子彈及五個子彈夾；㊃指第三被告未有執照藏械，一月三十日在牛頭角某號藏有一支點四五口徑手槍及七發子彈。

據案情透露：今年一月二十一日，海外信託銀行發生打劫，手法與英國通運銀行相似，三人入銀行，兩人持槍，一人是第四被告，在銀行門外「睇水」，並用膠袋劫去現款十一萬五千八百一十五元。

此案昨審訊未完，今日續審。

【本報訊】日前，警方在紅磡某道拘捕的兩名疑是圖劫銀行的懷槍男子，昨晨在北九龍裁判署提堂。

兩被告：楊平，五十三歲；余禮，四十三歲。二人同被控於五月九日持有手槍及子彈，控方申請將案押後三日，以便作進一步調查。

老婦跌下鐵路軌
被火車撞至重傷

【本報訊】昨日下午四時，旺角火車站內發生一宗意外事件，一名老婦在候車時自月台跌下鐵軌上，被一輛行駛火車撞至重傷。傷者名潘芳，七十五歲，她的腳部、膝部及前額受傷。據她說，她是突然暈倒而墮下鐵軌上的。意外發生後，車站職工連忙上前施救，及後將之轉送廣華醫院留醫。

【本報訊】昨晨十時半，灣仔道近太原街處發生車禍，一名學生在橫過馬路時，被一輛向東行駛的私家車撞倒，撞上車頭，頭顱撞破車頭玻璃，再反彈落地，頭手受了傷；車內一婦人也被玻璃碎片刺傷。

兩機改飛他處
未能降落啟德

【本報訊】昨天下午五時後，天色陰沉，機場周圍能見度降低，有兩架客機未能在本港降落，改飛他處。其中由台北飛來的日航七五一班機飛返台北，由東京飛來的日航一〇二A班機轉飛馬尼拉。

五男女失蹤

【本報訊】又有五名男女失蹤，他們是：㊀潘志明，十六歲，住香港仔華富邨，於四月廿三日失蹤；㊁黃建華，十四歲，於四月十六日失蹤；㊂陳志明，十五歲，於一月十日失蹤；㊃陳鳳英，十五歲，女，住銅鑼灣天后廟道，於四月廿五日失蹤。

啟超道等街小販
又有廿九人被罰

【本報訊】灣仔啟超道、蘭杜街、霎東街、利園街等五條街道的小販，昨日在銅鑼灣裁判署被控阻街，共廿九名小販被罰，最高的一宗一百五十元，其餘每宗罰款二十五元或三十元。由本年一月一日至昨日止，該區小販被捕已共計一千八百二十八名。

元朗兩條街道
行車方向變更

【本報訊】[illegible]

法國劇演員
今在港演出

【本報訊】法國知名話劇演員居亞·居素夫婦，在日本大阪演出後，昨天下午由東京抵港，將於今晚在大會堂音樂廳演出一場。[illegible]

無人工場
自行起火

【本報訊】[illegible]

國產 皮革
山羊皮·猪皮

質地優良·規格標準

皮張完整·顏色多種

常備現貨，歡迎函電选購

洽購處：良昌行

地址：香港德輔道西155至161号德東大廈七樓D座

電話：H-470917·471021

香港郵箱：2219

電報掛号：1234，9292

豐貴堂蛋業商會 舉辦福利 換發證書 通知

本會爲舉辦福利事業，經訂出福利章則，該章則經本會第十七屆第四次理事會議決定於本年六月一日起實施。並定於六月一日起換發會員證書，同日起，本會以前所發會員證一律宣佈作廢。希各會員事先備辦最近吋半半身相片三張來會辦理登記，俾發給新證爲荷。

右通知

本會會員

香港豐貴堂蛋業商會啓

會址：香港永勝街19至21號三樓　電話：五四四八八二

艱苦奮戰　開山造田

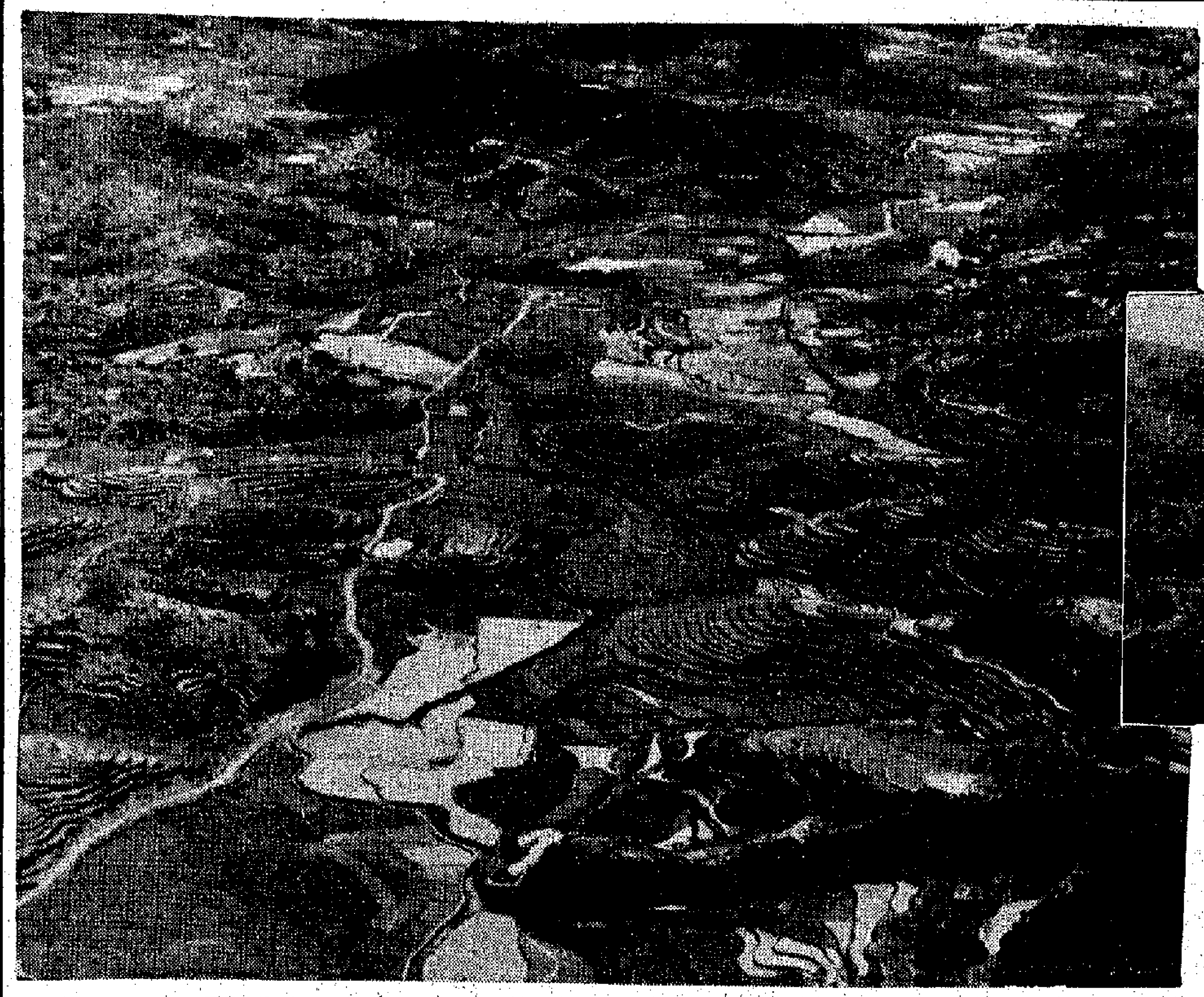
——在交易會展出的廣西欽州縣飛躍大隊事跡

飛躍大隊是廣西壯族自治區「農業學大寨」的一個先進典型。

飛躍大隊位於北部灣畔欽州縣北部。這裏是人多田少的偏僻山區。解放前，飛躍大隊的勞動人民深受「三座大山」的壓迫，過着飢寒交迫的生活。解放後，在毛主席的英明領導下，飛躍大隊貧下中農當家作主，積極地建設社會主義的新農村。

偉大的無產階級文化大革命，進一步激發了飛躍大隊貧下中農的革命激情。他們遵照偉大領袖毛主席「愚公移山，改造中國」的教導，以大寨為榜樣，發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神，大搞開山造田的羣衆運動。從一九六八年開始，經過二十個月的艱苦奮戰，飛躍大隊人換思想山換裝，由缺糧隊一躍為餘糧隊。這是毛澤東思想的偉大勝利，是毛主席無產階級革命路線的偉大勝利，是無產階級文化大革命的豐碩成果。

↑這是飛躍大隊開山造田以前的亂石山窩。

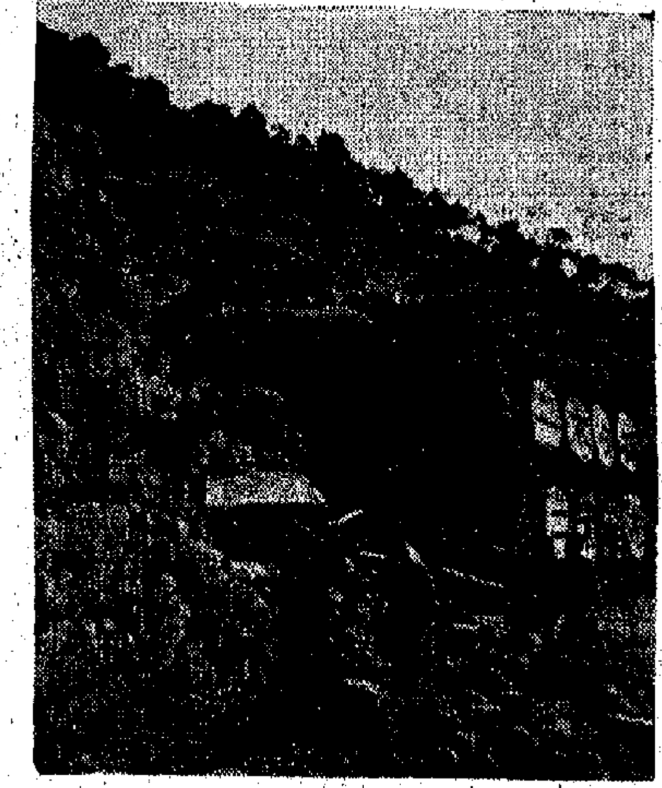

↑「敢教日月換新天」。用毛澤東思想武裝起來的飛躍大隊貧下中農，在二十個月裏繪出一幅又新又美的畫圖。

↑層層梯田，橫臥山間。共造了一千五百多畝大寨式的梯田，用了三十多萬個勞動日。

↑政治掛帥，思想領先。大辦學習班，活學活用「老三篇」，用毛澤東思想統帥開山造田。

↑學「愚公」，趕大寨，決心在石頭窩裏造出大寨田。

↑繼續革命，奮勇前進。在黨的「九大」精神鼓舞下，飛躍大隊貧下中農更加鼓足幹勁，繼續開山造田。


↑戰勝七次山洪，番桃嶺上造田成功。飛躍大隊貧下中農創造了「八戰番桃嶺」的奇迹，連續砌好被山洪沖過七次的梯田石牆。

↑糧食豐收滿倉。新田當年獲得畝產八百多斤的豐收，打破了「新田三年不得收」的迷信。

↑搬走一嶺嶺石頭，砌起一道道石牆。飛躍大隊貧下中農從山上取出了三萬立方的石頭，壘成梯田石牆。

↑土法上馬，巨石分家。飛躍大隊貧下中農用烈火燒、冷水激的辦法，使七、八萬斤的石頭裂開。

↑羣策羣力，智慧無窮。苦幹加巧幹，在田底築涵洞，治服山洪。

↑石頭大，沒有飛躍大隊貧下中農革命闖山造田的決心大。他們用木棍把石頭一塊一塊撬起來，壘成石牆。

由今年初到現在 多種西方國家商品在港市價急劇上漲

原料成本高工業經營更不利

美要強硬限制進口 日美談判將更緊張

美國官商明日會談限制方案 迄今未能提出擴大限制理由

夏季食糖銷量增 商人對後市看穩

買家多數徘徊觀望 股價再度全面下跌

交投數值比上週五大減

折息回升

活期七厘七五

【本報訊】昨日銀行同業拆息最低曾落至週息七厘半，最高則為週息七厘六二五；到昨日該項拆息略升，最高時成至週息七厘七五，比前略升〇．一二五厘。

含糖份食品進口 泰國正醞釀徵稅

漂染生意續增

製衣廠委托加工比前多 爭士的近劇漲成本增重

白沙糖批把價剛

外匯市價喊之 西青前訂貨物 無信用證開來

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海隆	HAI LONG(上午)	汕頭	油麻地	東海
加菲爾總統	PRES. GARFIELD(下午五時)	美國	九龍倉	昌納
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午六時)	曼谷	九龍倉	捷成
新利華利	SUNNYVILLE(中午)	美國馬尼拉	A21	多利順
蒙高基	MONGUGAY(下午二時)	印度曼谷	B2	非士高
必先達	PRISANDER(下午五時)	美國	太古倉	太古
阿東城丸	BUENOS AIRES MARU(上午四時)	日本	A32	大阪
光大	KWANG TA(上午)	高雄	油麻地	大信
大島丸	OHSHIMA MARU(上午)	南非	A31	川崎
芬雷	FERNCLIFF(中午)	美國	A1	多利順
沙保地	SAPUDI(上午三時)	印尼	B18	通裕
多爾路	TOBELO(上午八時)	印尼	油麻地	通裕
多宇治	TOWUTI(下午)	印尼	油麻地	通裕

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
查樂馬士基	CHARLOTTEMAERSK(下午)	漢堡歐洲	海面	捷成
山若丸	YAMAWAKA MARU(下午)	神戶美國	A12	山下
天光丸	TENKO MARU(上午九時)	日本加勒比海	A8	天祥
務時來	MUSI LLOYD(上午六時)	馬西哥灣	A19	渣華
海國	HAI KUO(上午八時)	汕頭	油麻地	東海
喜力加	HRVATSKA(上午八時)	神戶	A27	華林
信東	SINCERE ORIENT(上午九時)	基隆	油麻地	東海
勝家	SONGKHLA(黑早)	漢堡歐洲	九龍倉	寶隆
總統	PRESIDENT(中午)	日本	海面	華林
利利和路	LELEWEL(下午)	日本	A5	天祥
建築者	EXPORT BUILDER(下午)	釜山紐約	A6	和記
瑪西娜	PANAYIA MOUTSANIA(下午)	曼谷紐約	A11	海鷗
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY(下午三時)	高雄加州	九龍倉	總統
日聖丸	NISSEI MARU(半夜)	高雄溫哥華	A9	中央
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN(下午)	高雄紐約	A4	捷成
珍施馬士基	JENS MAERSK(下午)	日本	B11	捷成
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	仁信
興光丸	KOKO MARU(上午七時)	三寶壟	B1	大信
建華	KIEN HWA(下午)	高雄	油麻地	仁信
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	大信
利泰	LEE TAI(上午八時)	高雄	青衣島	大成
長城	KOTA PANJANG(上午六時)	黃埔	B5	太平
士利高	SURIGAO STRAIT(上午八時)	釜山	油麻地	華林

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN(黑早)	日本	九龍倉	捷成
南非晨星	S.A. MORGENSTER(中午)	日本	A30	渣甸
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(上午十時)	日本	B1	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU(上午五時)	日本	A23	日郵
海洋	OCEANIC(上午)	曼谷	A19	川崎
南星	STAR PROCYON(上午七時)	新加坡	A13	藍煙
東偉	TONG WEE	新加坡	B	泰來
大蒂伯美利	HUGHEVERETT(下午一時)	日本	A27	泰來
先達雅德	STARTHARDLE	英國	海面	行夏
泰山	TAI SHAN(黑早)	上海	B6	華夏
邦斯維利	BRONXVILLE	馬尼拉	A2	多利順
適吉	SCHIEKERK(下午七時半)	歐洲	九龍倉	渣華
沙湖	SAWU	台灣	油麻地	通裕
大寶利	PALMARES	印尼	油麻地	班非
台灣	TAIWAN(下午十時)	基隆	海面	太古

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
伯來姆	PRIAM(上午)	新加坡利物浦	A26	太古
阿東城丸	BUENOS AIRES MARU	日本紐約	A32	大阪
加菲爾總統	PRES. GARFIELD(下午)	台灣紐約	九龍倉	總統
愛蓮麥克	ELLEN BAKKE(半夜)	日本溫哥華	A9	銀行
加西亞總統	F. PRES. GARCIA(下午)	神戶紐約	A18	美郵
萬隆丸	BANDUNG MARU(中午)	新加坡印尼	A23	日郵
格連諾治	GLENORCHY(上午十時)	菲律賓英國	A22	渣甸
芬雷	FERNCLIFF(下午)	曼谷	A1	多利順
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉	捷成
同達	TUNG TAT	西貢	B8	南達
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(下午)	西貢	B1	捷成
新利華利	SUNNYVILLE(下午)	曼谷	A21	多利順
大龍山	TAILUNGSHAN(上午八時)	曼谷	B8	順昌

「泰山」M.S. "TAISHAN" 由上海來。定於五月十三日到港。

「美加美」M.S. "CLARA JEBSEN" 由青島、大連來。定於五月十四日到港。

「忠誠」M.S. "GOOD FAITH" 由上海來。定於五月十五日到港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

大寶山 M.V. TAIPOSHAN 定期航行新加坡、庇能

順昌航業有限公司啓

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金獅輪 往新加坡、曼谷
五月十八日抵港卸貨 五月十九日裝貨
源源船務有限公司

SHOFUKU LINE
M.V. "SHOFUKU MARU" 正福丸
東洋船務有限公司

東興輪 M.V. "PROSPERITY" 五月十八日由上海抵港，五月二十日直放星加坡、庇能
信成船務有限公司

東京船舶
萬隆丸 M.S. BANDUNG MARU 直往：紅海各埠 五月十二日到不停貨，十三日開行
名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 直往：新加坡、檳加羅、澳洲各埠 五月十八日裝貨，十九日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
熱海丸 M.S. ATAMI MARU 直往：檳榔、倫士頓 五月廿二日落貨 廿五日開行
粟田丸 M.S. AWATA MARU 直往：中南美洲、美國灣、佛士頓 五月十四日落貨 十五日開行
彥根丸 M.S. HIKONE MARU 直航：新加坡、東非各埠 五月十四日落貨 十五日開行
三隅丸 M.S. MISUMI MARU 直往：新加坡、伯元、加爾各答 六月七日落貨 八日開行
寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 直往：南非各埠 六月八日落貨 九日開行
熱海丸 M.S. ATAMI MARU 直往：東加拿大及大湖 五月廿二日落貨 廿五日開行
佐賀丸 M.S. SAGA MARU 直往：地中海各埠 五月十四日落貨 十五日開行
岩手丸 M.S. IWATE MARU 六月四日落貨 五日開行
伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：紅海各埠 五月十五日落貨 十六日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司

M.V. HOI LEE 海利輪 五月十七日裝貨 十八日開行

正利海運株式會社 SEIWA LINE 第45新榮丸 總代理：海外聯合海運有限公司

LUEN SOON NAVIGATION CO., LTD.
永興快輪 M.V. "WING HING" 直放：斗湖、仙本那 五月十四日開行
永寧快輪 M.V. "WING NING" 直放：蘇祿乃 五月十九日開行
聯順輪船有限公司

Japan Line
日和丸 M.S. "NICHIWA MARU" 加勒比海特快航線
PANAMA COLON, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, CARTAGENA, SANTA MARTA, BUENAVENTURA, ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS.
總代理：泛洋航運有限公司

渣華郵船公司
總代理：荷蘭東亞輪船公司 利來郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一（二十線）

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJIWANGI 芝萬宜	五月二十日	布利士彬，雪梨，墨爾本。
新西蘭線	STRAAT CHATHAM 士打渣咸	五月十七日	拜芝島，奧克蘭，威靈頓，列杜頓等埠。
東非線	TJIBANTJET 芝萬捷	五月十五日	東非各埠。
西非線	STRAAT FRANKLIN 士打芬格蘭 STRAAT TOWA 士打杜華	五月廿四日 六月二日	西非各埠。
歐洲線	SEINE LLOYD 施來 SCHIEKERK 適吉	五月十七日 六月九日	歐洲大陸各埠。
地中海中東線	MADISON LLOYD 勿地臣來	五月廿三日	地中海、中東及歐洲各埠。
拉丁美洲線	AMPENAN 安班南 KARAKORUM 加拉高林	五月十九日 六月二日	拉丁美洲加勒比海區域 中南美洲各埠。

風雲雷電

梁羽生

四、一雷天下響

華嶽山自願作輸

華嶽山飄地一擺袖袂，臉上殊無得意神氣，與其說是勝利的緊張，毋寧說是苦笑。

赫天雷愕然道：「你說什麼？」

華嶽山道：「咱們用不着再比了。」

赫天雷道：「我還沒有倒下去呢，你就算贏了我麼？」

華嶽山道：「不錯，你沒有輸，是我輸了！」

此言一出，羣雄無不駭然，都是大為詫異。

[illegible]

（九二）

財色兼收最適宜

[illegible]

少女的綺夢

辛海

充當感情機棒

[illegible]

小說林

[illegible]

（一二二）

門牆

方谷

九二、「祝婚點唱」

[illegible]

為什麼吞吞吐吐

[illegible]

（一二七）

對窗

葉絲

[illegible]

（八〇）

歌院魅影

[illegible]

（十一）

四一 大和大舉找阿媽

[illegible]

（三一）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	日本	5月14	日郵
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	5月14	天祥
利華灣	RIVERBANK	東南非	5月14	鐵行
美加美	CLARA JEBSEN	大連青島	5月14	華夏
吉備丸	KIBI MARU	日本	5月14	大阪
建國	CHINKOA	日本	5月14	鐵行
華新	VIRGINIA	金邊	5月14	順昌
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	5月14	渣華
山龜丸	YAMAKI MARU	日本	5月14	海聯
彥根丸	HIKONE MARU	日本	5月14	日郵
施吉	SCHIEKERK	歐洲	5月14	德興
力高	REGO	日本	5月14	大阪
大美士	THEMIS	馬尼拉	5月14	多利順
利碌	LEIPZIG	歐洲	5月14	東方
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	5月14	太古
鑄鉢	AMERICAN CHIEFTAIN	紐約	5月14	美輪
粟田丸	AWATA MARU	日本	5月14	日郵
比高	BAIKAL	橫濱	5月14	華林
顯力高士	SINEGORSK	日本	5月15	菲士高
永興	WING HING	日本	5月15	東洋
輝光丸	KIKO MARU	神戶	5月15	大信
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	5月15	永泰
善誠	GOOD FAITH	上海	5月15	華夏
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月15	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	5月15	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	日本	5月15	永泰
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	5月15	夏利
沙域	SHAVIT	日本	5月15	新興行
士打自由城	STRAAT FREETOWN	南非西非	5月16	渣華
賀茂春丸	KAMOHARU MARU	日本	5月15	山下
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	5月16	太平洋
賓佳	BANGGAI	南美	5月15	港鄉
密執安	MICHIGAN	美國	5月15	渣甸
來泰	RAJAH	新加坡	5月15	渣甸
多利都	TOLEDO	歐洲	5月15	寶隆
重勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	5月15	通聯
多利斯	DOLIUS	英國	5月15	太古
高雄	KAOHSIUNG	基隆	5月15	利通
柯利近	OREGON	美國	5月15	渣甸
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	5月15	[illegible]
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	5月16	大阪
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	5月16	中央
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	5月16	東方
網中丸	AMINAKA MARU	橫濱	5月16	大信
海洋	OCEAN	基隆	5月16	建新
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	5月16	大阪
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	5月16	捷成
士打漆成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	5月16	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	5月16	[illegible]
亞馬拿	ASMARA	日本	5月16	寶隆
嘉利馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	5月16	捷成
太原	TAIYUAN	基隆	5月16	太古
玫瑰威利	ROSEVILLE	新加坡	5月16	多利順
邊里奇	BENREOCH	高雄	5月16	[illegible]
海利	HOI LEE	沙巴	5月16	東南
施來	SKINE LLOYD	馬尼拉	5月16	渣華
安班南	AMPENAN	澳洲	5月16	渣華
大和丸	YAMATO MARU	神戶	5月17	大信
芝大隆	TJITARUM	東非新加坡	5月17	渣華
寶利華利	BONNEVILLE	英國	5月17	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月17	順昌
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月17	渣華
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	5月17	[illegible]
安武士	ANDROS	澳洲	5月17	[illegible]
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	三藩市	5月17	美邦
第十一金生丸	KINSEI MARU No.11	高雄	5月17	聯泰
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國馬尼拉	5月17	美紐
依利	ELIZABETH PORT	美國	5月17	太平
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	曼谷	5月17	太平洋
雅華利積	RAGNA BAKKE	三藩市	5月17	鐵行
協泉丸	KYOSEN MARU	日本	5月18	中央
東興	PROSPERITY	上海	5月18	信成
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	5月18	中央
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	日本	5月18	永泰
興隆丸	KORYU MARU	日本	5月18	東方
尼加治	NEHAJ	中東	5月18	南林
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	5月18	大古
美花娜	SUSANNE	曼谷	5月18	振盛行
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	5月18	海聯
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	日本	5月18	東洋
陽星丸	YOSEI MARU	日本	5月18	天祥
南城	KOTA SELATAN	天津	5月19	太平
扇山丸	SENZAN MARU	日本	5月19	[illegible]
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中南美洲	5月19	渣華
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	高雄	5月19	港郵
忌連利安	GLENLYON	日本	5月19	渣甸
亨利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	5月19	捷成
第五日寶丸	NACHIJIMA MARU No.5	日本	5月19	東洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月19	日郵
利巴	NEGBA	美國	5月19	新興行
邊利碌	PENELOPE	意大利	5月20	海港
多倫多城	TORONTO CITY	高雄	5月20	港鄉
司那士久	DINNA SKOU	新加坡	5月20	日鄉
美瑪華	MYOMAYWA	日本	5月20	新興行
夏威夷帝皇	HAWAIIAN MONARCH	美國	5月20	太古
孟買丸	BOMBAY MARU	新加坡	5月20	大阪
成都	CHENGTU	基隆	5月20	太古
邦山丸	HOZAN MARU	日本	5月20	川崎
協泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	5月20	大阪
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	馬尼拉	5月20	美邦

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡	5月14	捷成
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月15	[illegible]
佐賀丸	SAGA MARU	北歐	5月15	日郵
汎海關	PANDO HEAD	倫敦漢堡	5月16	鐵行
邊里奇	BENREOCH	倫敦漢堡	5月17	[illegible]
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	5月17	太古
施來	SKINE LLOYD	歐洲	5月17	捷華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	5月18	[illegible]
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	5月18	寶隆
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
邊利碌	PENELOPE	意大利	5月21	港海
麥地臣	MADISON LLOYD	歐洲	5月23	捷華
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	5月24	寶隆
安地勞高士	ANTILOCHUS	利物浦	5月24	太古
基連拿	QUIRINALE	意大利	5月24	天祥
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月25	捷成
汎海點	PANDO POINT	亞斯本漢堡倫敦	5月26	鐵行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	5月26	[illegible]
邊積倫	BENKITLAN	利物浦	5月28	[illegible]
高征丸	KOSEI MARU	歐洲	5月29	[illegible]
邊華拉	BENVALLA	倫敦漢堡	5月31	[illegible]
烈娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	5月31	渣甸
金利時	ASCANIUS	利物浦	5月31	太古
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	6月3	寶隆
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	6月3	港鄉
岩手丸	IWATE MARU	黑海	6月5	日郵
利利和路	LELEWEL	歐洲	6月6	[illegible]
邊利地	BENLEDI	漢堡倫敦	6月7	[illegible]
適吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	6月9	[illegible]
必先達	PEISANDER	利物浦	6月9	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	6月9	捷成
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	6月10	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
沙湖	SAWU	波斯灣	5月14	渣華
建國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	5月15	鐵行
東裕	TONG JOO	紅海	5月15	祺昌
伊予丸	IYO MARU	紅海	5月16	日郵
仙力高士	SINEGORSK	馬德拉斯	5月17	菲士高
安土山丸	AZUCHISAN MARU	仰光加城	5月17	大阪
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	5月17	捷成
麥利怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	5月18	[illegible]
南城	KOTA SELATAN	波斯灣	5月21	太平
美瑪華	MYOMAYWA	仰光	5月22	新興行
剛喀士丸	GANGES MARU	加城吉大港	5月22	大阪
星亞泰	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	5月24	[illegible]
洋月	OCEAN MOON	紅海	5月26	[illegible]

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
第45錦東丸	GISO MARU No.45	亞庇古晉詩巫	5月14	[illegible]
威華倫	WAIWERANG	印尼	5月14	渣華
寶利	PALMARES	[illegible]	5月15	[illegible]
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	5月15	天祥
東偉	TONG WEE	新加坡巴生	5月15	[illegible]
永興	WING HING	斗湖仙本那	5月16	聯順
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	新加坡	5月16	永泰
幸洋丸	KOYO MARU	曼谷	5月16	聯泰
樂施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	5月16	捷成
華新	VIRGINIA	西貢新港	5月16	順昌
山龜丸	YAMAKI MARU	新加坡	5月16	海聯
高雄	KAOHSIUNG	西貢	5月16	利通
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	5月17	大信
多宇治	TOWUTI	印尼	5月18	通裕
第11金生丸	KINSEI MARU No.11	峇里乃	5月18	聯泰
陽星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	5月18	天祥
海利	HOI LEE	亞庇詩巫	5月18	[illegible]
永寧	WING NING	峇厘乃	5月19	聯順
順洋	AURORA	亞庇汶萊	5月19	聯泰
協福丸	KYOFUKU MARU	新加坡	5月19	中央
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	新加坡巴生	5月19	東洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	5月19	日郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	5月19	順昌
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	5月19	永泰
寶利華利	BONNEVILLE	曼谷新加坡	5月19	多利順
海洋	OCEAN	大南	5月19	建新
寶威	PALVIA	[illegible]	5月20	[illegible]
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡馬尼拉	5月20	渣華
大家協	TAGAYTAY	曼谷	5月21	多利順
田尼伯美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月22	[illegible]
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	5月22	大阪
威伯朧	WAIBALONG	印尼	5月24	[illegible]
加利爾	GALINI	新加坡	5月24	新興行
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	5月25	東洋
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	5月25	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	5月25	太平
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月25	捷成
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月26	華林
大運	LUCKY TIDES	西貢	5月26	[illegible]
信義丸	SHINYO MARU	亞庇山打根斗湖	5月28	[illegible]
協星丸	KYOSEI MARU	新加坡巴生	5月28	天祥
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	5月28	永泰

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	新港	5月18	渣華
利陣	RAVI	上海青島	5月25	太古

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
海洋	OCEANIC	神戶	5月14	川崎
蒙高基	MONGUGAY	日本	5月14	菲士高
大韓伯美利	HUGHEVERETT	沖繩日本	5月14	[illegible]
利華灣	RIVERBANK	神戶橫濱	5月15	鐵行
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	5月16	渣華
恆達	HOENG DAR	高雄	5月16	明仁
比高	BAIKAL	橫濱	5月16	華林
利碌	LEIPZIG	日本	5月16	東方
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本綜合	5月16	[illegible]
來泰	RAJAH	日本	5月18	渣甸
尼加治	NEHAJ	日本	5月19	南林
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	5月20	大阪
司那士久	DINNA SKOU	日本	5月21	日鄉
士打本州	STRAAT HONSHU	日本	5月22	渣華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
南非萬寧達	S.A. MORGENSTER	南非	5月14	渣甸
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月15	渣華
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	5月15	川崎
吉備丸	KIBI MARU	南非	5月15	大阪
彥根丸	HIKONE MARU	東非	5月15	日郵
力高	REGO	東非	5月15	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月16	捷成
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	5月17	大阪
沙域	SHAVIT	西南非	5月17	新興行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	5月22	渣華
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	南非	5月22	大阪
黑天鵝	BLACK SWAN	南非	5月23	渣甸
士打芬格蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	5月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
邦斯華利	BRONXVILLE	羅省溫哥華	5月14	多利順
復曦	UNION SUNRISE	紐約	5月15	[illegible]
鑄鉢	AMERICIAN CHIEFTAIN	紐約	5月15	美輪
粟田丸	AWATA MARU	墨西哥灣	5月15	日郵
大美士	THEMIS	紐約	5月15	多利順
安班南	AMPENAN	加勒比海	5月16	渣華
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	5月16	夏利
密執安	MICHIGAN	加州	5月16	渣甸
柯利近	OREGON	溫哥華	5月16	渣甸
賀茂春丸	KAMOHARU MARU	紐約	5月16	山下
嘉利馬士基	CLARA MAERSK	紐約溫地可	5月17	捷成
美國郵	AMERICAN MAIL	溫哥華	5月17	[illegible]
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	5月18	美紐
依利	ELIZABETH PORT	美國	5月18	太平
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	5月18	太平洋
重勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	5月18	[illegible]
蘇丹	SUDAN	美國	5月19	太古
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	5月19	多利順
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	長堤	5月20	港郵
多倫多城	TORONTO CITY	南美	5月21	港鄉
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	三藩市羅省	5月21	太古
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA	紐約	5月21	美邦
海慶	OCEAN PRIMA	紐約	5月22	[illegible]
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	5月22	[illegible]
邦山丸	HOZAN MARU	三藩市加勒比海	5月22	川崎
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	5月22	渣華
富門	FULL MOON	加州	5月23	中央
熱田丸	ATAMI MARU	紐約東加拿大	5月23	日郵
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約	5月23	捷成
聖彼得	SAN PEDRO	美國	5月24	太平
太平洋曜星	PACIFIC TRISTAR	溫哥華	5月24	[illegible]
渣拿頓珍	JALARATNA	加州溫哥華	5月24	華林
觀濤	I YUNG	查利士頓紐約	5月25	港郵
香港熊	H.K. BEAR	加州	5月26	太平洋
利巴	NEGBA	紐約波士頓	5月28	新興行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打漆成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	5月17	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	5月18	[illegible]
雅華利積	RAGNA BAKKE	南太平洋	5月18	鐵行
太原	TAI YUAN	澳洲	5月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
廣東	KWANG TUNG	[illegible]	5月26	太古
東峰	EASTERN ROVER	澳洲	5月31	[illegible]
佐治安遜	GEORGE ANSON	澳洲	6月3	渣甸
湖北	HUPEH	新西蘭	6月3	太古

我在新中國十五年
——一個外科医生的回憶錄

(英)洪若詩 作 [illegible] 譯

二七、醫治方案是否切合實際

「她從來沒有叫過一句苦，成爲我們最好的勞動力之一。我們有四個孩子，可是她還有做一切事情的時間。去年，她當選爲婦女聯合會主任。她是學習、生產、衛生、節育和一切有利於人民的工作的積極分子。」

他三扒兩扒，把碗裏的飯送到嘴裏，以補償說話所用去的時間。

我們回去看他的妻子，他給她帶去飯和菜，仔仔細細地餵她，遇到她咳嗽的時候，給她揩掉嘴邊的唾沫。

肚子更脹了，呼吸時的聲音也更大了，這說明了肺子裏的受傷結構還在內出血，血液正在流向氣管。看來更加需要施行手術，以便使受傷部分獲得穩定，制止出血。

那青年醫生打手勢把我叫到外邊，對於我們正在進行的工作方法明顯地表示不滿。爲了不使我難堪，他吞吞吐吐地對我說出了他的想法。「自從你說她應該轉到另外合適的醫院，我就覺得這個辦法不大對頭。這還要花一大筆錢，路又不好，長途顛簸，會使她的情況更糟。」

「你有沒有注意她的丈夫對你的建議的反應？他首先想到的是，如果把她送到北京，那將是對他的大隊的一個打擊。那並不是因爲他對於他的妻子漠不關心。我碰巧聽說，是聽他的同伴說的，他們的感情非常融洽。那是因爲他，跟他的妻子一樣，全心全意地把自己作爲一分子的集體。總而言之，我們的任務是到農村，首行合一地爲農民服務，而不是把我們的困難問題轉移到城市。是不是還有另外的辦法呢？」

我用盡了努力，把火氣壓下。我很累了，他是我的學生，比我小二十歲。可是他的熱忱迫使我重新考慮我的醫療方案，我越是多考慮，便越是覺得，我的方案不過是常規辦法和濫調文章，我只考慮了醫療方面，而沒有考慮到問題的社會方面。

至於X光機，有一架固然是好，但也不能說是絕對必須的。它並不能向我們提供我們進行治療所必須的資料，它所能提供的資料，我們通過仔細的檢查也一樣可以得到。如果我們不要X光機就可以進行治療，那麼，剩下來的唯一要讓她轉院的原因，就是頭骨的牽引問題了。

我們走回去，重新看她，我一眼看到了她的[illegible]骨，想起一個進行牽引手術的變通辦法。爲什麼不利用顴骨來牽引呢？顴骨總是上頜骨的一部份，而上頜骨又是頭骨的一部分。在顴骨下鑽一個孔，把力量傳到腦子上，一定會發生作用。顴骨是一個骨拱，強壯得足以承受牽拉下頜動作的肌肉。在它的下緣鉤上鉤子，會產生強力牽引作用。我興奮地詢問我的同事的意見，他也完全贊成。

海天集

算命的鑼聲

凌源

有一個問題，已經被問了上千遍：爲什麼許多被稱爲科學家的，也信上帝？

是的，這是事實。有許多學科學的人，也信鬼神，信占星術，找人算命，看手相，看來很是不可思議。

我個人很小的時候，就成了無神論者，爲了這，也頗使自己家裏的長輩頭疼。那時我偏偏要在喜慶的日子，說一些不吉利的話。這一半是淘氣，一半是反抗，此外也是想證明一些什麼。當我敢於告訴家裏人說，我明天或者後天就要死去時，着實實地使他們有兩三天惴惴不安。但事後證明了並無其事，次數多了，他們也就習以爲常了。當然，如果事有湊巧，我真的在自己指定的日子和這個世界告別，那麼，我的話就會被認爲是「不祥之兆」，是什麼「讖語」了。

在那個時代，人們的禁忌實在太多。吃飯的時候，不慎把筷子掉在地下，也是一件大事。倘若是無意中一失手，把飯碗打破，白米飯撒滿一地，那更是有如大禍臨頭，很不得了。

那時候，人好像是與鬼爲鄰，而每時每刻都需要神靈的保佑。只有無神論者，才着重自己的意志和自己的力量，依靠自己來解決自己的問題。

由無神論者，再向前走去，就比較容易接受馬列主義。馬列主義告訴人們怎樣運用集體的力量，解決社會問題，把人類所朝夕憧憬的幸福快樂的理想，用自己的雙手建立起來。

如果仍然相信命運，相信鬼神，那麼現實社會的問題，永遠得不到解決。

還記得，那時，在北京，靜靜的下午，長巷中，有緩緩的清越的小鑼聲，沿街敲過。這就是算命的鑼聲。

有時，家裏人就跑出門去，把那敲着小鑼子的瞎子，請進門來。然後告訴他每個人的生辰八字，叫他算出個吉凶禍福。我的「命」，當然也被算過，但那不關我的事，瞎子說了什麼，全不記得。

然而，我說的似乎並非古事，否則，我現在便是「古人」了。在香港，似乎集了中西迷信之大全，有時運館，也要請和尚、道士、尼姑來打齋、作法。另一方面，洋迷信也其風甚烈。讀番書的青年男女，經常要查問你是什麼星座，我是什麼星座。書店中還經常把星相之書，擺在當眼之處。

表面上看來，這似乎與政治無關。不過，有人在那裏設法宣揚、提倡、保護、推銷各種各樣的「迷信」，人們越迷就越好。因爲「迷」了，就不會接受革命的真理。

那麼，學科學的人，爲什麼也會迷信呢？

第一，在舊社會的專家教育之下，學科學的人，各有所專，很多人就攢在自己的專業中，專業之外，所知甚少。

第二，所謂學科學的人，一般指的是自然科學，他們對社會發展規律，是毫無所知的。他們對社會動亂和生活變故的恐懼，也如初民對自然現象那樣感到無能爲力的，因此不得不依賴迷信來安定自己的神經。

第三，有一部分科學家，由於階級立場，自己不信，也要人信，自己不迷，也要人迷。因此，他們也成了迷信的贊助人和宣揚者。他們可以出賣科學，但不肯出賣自己的階級利益。

拉丁美洲國家漫畫家的憤慨筆觸

這幅漫畫原載墨西哥報紙。那些提着奶桶的人代表外國掠奪者；站在牛旁的軍人代表反動的軍事獨裁統治者。牛身上的英文字是「貧」「窮國家」。

日記者筆下的拉美

吳越

四月二十七日，日本「每日新聞」發表了它的特派員關元的文章，報道了拉丁美洲的一點近狀。現把這篇文章的內容譯述如下——

在拉丁美洲，黑人國家的海地，平均每人每年的國民收入是八十美元，文盲率則爲百分之八十；白人國家的阿根廷，平均每人每年的國民收入是八百美元，文盲率平均爲百分之十。

但不管如何，總人口二億的拉丁美洲，現在的一個顯著的共通現象是，對於集中了財富和權力的統治層，爲一無所有的民衆們不滿，正引起了前所未見的經濟的、社會的反抗行動。

以巴拉圭來說，這是南美洲最貧窮，並且是在悠長的歷史時期裏在斯特羅斯納的殘酷的獨裁統治下的國家。政府當局對於政治犯，向來是一捕數百，連審訊也不必要地就把他們棄置在查科地方的不毛的荒野裏，任由可怖的乾旱把他們活活渴死的。

但在這樣的情形下，去年還是發生了教會和學生的反抗行動。神甫中止了彌撒，在街頭上作起抗議政治迫害的祈禱；學生們舉行示威，衝入內政部長和警察局長的家。[illegible]甚至公開地號召把[illegible]出耕地，以及將軍們私有的[illegible]土地上勞動服役，這種公然揭起的反[illegible]，是史無前例的。

[illegible]比起巴西來，阿根廷軍事政權的做法，似乎較爲「軟弱」，但它在槍尖下產生的政策，本質不變。在布宜諾斯艾利斯[illegible]被拘捕，就必然會[illegible]。

特洛埃斯納[illegible]年的巴拉圭[illegible]的反抗[illegible]。

再說到[illegible]只知道外國資本和[illegible]之點。

巴西[illegible]，而自己的國際[illegible]由於其大土地所有制[illegible]，從農村流出來的人口已使都市引起了嚴重的膨脹，致使工資的調整受到了永無止境的加強，甚至在里約熱內盧的海濱遊樂地，可怕的沒有收入的人們[illegible]示威。被拘捕的政治犯爲數很多。隨着[illegible]切政治活動，甚至禁止[illegible]的壓力。巴西的軍事政權，[illegible]。

[illegible]估世界第三位，哥倫比亞則佔第七位。總而來說，拉丁美洲各國的通貨膨脹率平均每年超越百分之十四以上，佔穩世界首席。

在戒嚴令下的哥倫比亞，首都波哥大的市政府[illegible]戰車行駛。當[illegible]若無睹，[illegible]得民衆的[illegible]，它知以[illegible]其實[illegible]戰爭中[illegible]正的戰爭[illegible]人民而[illegible]。

大公園

熱風冷雨

※天齊

白宮內外

西方通訊社報道，在美國公衆反對侵柬示威中，白宮看來像個堡壘。但面對如此強大的示威，尼克松在白宮中如坐針氈，又[illegible]。

孤家寡人

美國報紙[illegible]美國「敬老的歐洲盟國」也感沮喪，有的表示遺憾，兹說明尼克松這個戰爭狂人，已經衆叛親離之境。

拆散家庭

[illegible]換句話說，就是[illegible]拆散。

影劇手記

鳳凰覓竹林拍外景

韋妮

劉甦作借鑒參考，跟着又在新晚報的「下午茶座」中，讀到「西南千里行」專欄的文章，寫的都是我所熟悉的地方，向同鄉、老同學們推荐他們讀這個專欄時，那話題也離不開故鄉和學生時代的生活，這一來，就難怪晚上老發夢了。

說起「鳳凰」的「苗寨烽火」，寫的是苗族的反霸鬥爭故事，而戲的背景，卻安排在湖南。湖南不但盛產竹，還有少見的品種——斑竹。

聽說在「苗寨烽火」中，就有一場戲是發生在山坡上竹林裏的，因此導演和製片上星期一連多日奔走郊區，爲的就是要尋覓這麼一片竹林來拍外景。

[illegible]多年不曾來入夢的故園景色，一次又一次地在夢裏出現。要不是夢見在[illegible]，幾何[illegible]，就是在故鄉的[illegible]，還加上了[illegible]驚險的內容[illegible]。我猜這是和最近老接觸到有關故鄉的圖片、文字有關。「鳳凰」的「苗寨烽火」，我買到一套有關貴州苗族的圖片，借給搞服裝的[illegible]。

那天聽說是「苗寨烽火」一片的副導演，又是主要演員的江漢說起，上月底他們到澳門的[illegible]，找到些適合這部戲的外景，前幾天再到新界九龍、「新界」山頭，希望能物色到一片長在山坡上的竹林，然後開拍那場戲。以致把原定在七[illegible]那天開的戲挪後了幾天。按他們計劃，先[illegible]了外景，內景去就外景方便得多，但如果[illegible]了內景，不再[illegible]外景來接，就麻煩多多了。[illegible]九能找這麼一個地方不容易，安排好的廠期不能再挪了，最後還是決定戲先開，一方面再往離島找，一方面廠裏的佈景人員也開動腦筋搞「接頂」的技術，以備萬一實在找不到時，可以搞出以假亂真的效果來。

「鳳凰」的「宣姐」被他們宣傳部的人稱之爲「綠頭王」。一聽江漢說起山坡竹林難找，她那腦筋可動得快，馬上就說，何不請我們的報紙讀者和影友們提供呢？我們笑她可趁機宣傳「苗寨烽火」了，她卻一本正經地道：我們的人手畢竟有限，有些地方去不到，如果請大家來提供，也許會找得到哩！「長城」的「彝族之鷹」，不就是請「行友」幫忙選外景的嗎。她說的倒不是我們開玩笑的所謂「綠頭」，確是有點道理哩。

兩種不同的「官」

甄萬

讀到兩個關於官的笑話。第一個說，有一個縣官做生日，當史曹的，爲了探聽出縣官是鼠年生的，便趕忙鑄了一頭金鼠，作爲賀禮。縣官接到這份賀禮，對着史曹讚口不絕。之後，惜地對史曹說：「我太太的生日也快到了，你知道嗎？她比我少一歲，是屬牛的。」

再說另一個。有一個新上任的縣官，大概對宦場的事仍不大了了，便向任職多年的皂隸（衙役）打聽。皂隸對他說：「第一年要清，第二年可以半清，到第三年便可以混了！」「唉，唉！」縣官聽了大喊，「叫我怎麼能熬得過兩年啊！」這兩個笑話從側面對做官的作了一點揭露。

君猶務迅「故事新編」中的「理水」，記得裏面有一段也是描寫那些「官」的。說是朝廷派了個「考察專員」到那個水災氾濫成災的地方，迅寫道：「於是大員們下船去了。第二天，說是因爲路上辛苦，不辦公，也不見客；第三天是學者們公請在最高峯上賞偃蓋古松，下半天又同往山背後釣黃鱔，一直玩到黃昏；第四天，說是因爲考察勞頓了，也不見客……」大員們高高在上的官格外顯得突出。

然而，這些都是舊社會裏的官，他們是爲欺壓人民的統治者服務的。

今天的新中國，人民當家作主了，再也不容許有這樣的官。但，新中國仍然有「官」，那是別一格的「官」——他們是既當「官」，又當老百姓的。

在新中國，就是擔[illegible]國家大事的大「官」，也一樣頭紮白汗巾，手揮鋤頭，和普通農民一起赤腳勞動。休息時候，這些「大官」和農民一道吃飯，拉家常，談心。農民有什麼意見，就直截了當地拍他們的肩頭「提意見」。「大官」們了意見，就迅速研究，改進。比方說，山西省昔陽縣大寨大隊的陳永貴就是這樣的一個「大官」。大寨本來是一個窮山溝，現在卻連年豐收，成爲中國農業上的典範，有了陳永貴這樣和民衆打成一片的「大官」，是窮山溝能夠變成糧倉的一個重要因素。

在舊中國，是「官逼民反」；但在新中國，「官」是人民的勤務員。假若做「官」的有了差錯，人民就會用種種方法，引導那個「官」「從善」。

譬如在江蘇省建湖縣雙河大隊裏，一個叫小吳的青年被農民選爲「官」。可是這個新「官」上任不久，便驕傲起來。這自然對集體沒好處。於是，一個老貧農針對小吳的情況說：「青年

莫上片名的當
——談「生老病死」

言若子

西窗影語

恐怕有些人，會爲這個片名去看這部影片吧。「生老病死」，是個好聽的名字，它會引起人們頗爲豐富的聯想，因此，有人就想去看看這部影片是說些什麼，並且以爲不管怎說得對不對，總會有些東西可以一看吧。

「生」、「老」、「病」、「死」，四個故事，每個故事各有不同的演員。在過去，這類型的影片，多以小巧蜜稱，像查短篇小說集似的，也有一種趣味。但萬萬沒有想到，台灣的編導，腦子裏裝滿如此多的垃圾。

「生」的演員，是歸亞蕾和馮海。講的是一九五八年南朝鮮漢城的一個工人家庭。丈夫是修路工人，妻子照料着五、六個孩子，兩個人都很辛苦。畫面上看到簡陋的雜亂的房間，陳舊的容器的用具，勞累的、煩悶的、入不敷出的生活。有一場地盤，半夜開窗揮地，一家人從夢中驚醒，惶惶然然，忙忙亂亂，拖大帶小，逃出這似乎即將倒塌的房間。

這樣的題材，本來具有頗爲沉重的生活壓力，也應該富有生動的生活氣息。萬萬料不到，看完了之後，才知道是一個無聊的黃色的笑話。

「病」寫的是一個賣血者。賣血，是一種慘痛的社會現象。依靠賣血爲生的人，等於變相的自殺。而且賣血者，又往往經綱黃重的剝削，所得有限。如此沉重的素材，在這部影片中也變成了荒唐的胡鬧。片中那個賣血者，只是爲了扮成大闊少，陪着女朋友到高級夜總會去大吃大喝。片中寫他赴約之前，因發現袋中錢少，便跑到醫院賣血，醫生只肯抽兩百CC，他硬要別人抽三百CC。事後接到賣血餘，居然還說：「有這麼多錢！我還要再抽三百CC。」簡直是胡說八道。

「老」和「死」兩段，更加空洞無聊，不談也罷。

豈是獅子打架

廣東先生

此時此地

經濟出兩獅相搏的好戲，台灣對面的背衣島，有數以萬計的「一聯幕的不愉快事件」而紛紛擾擾，自也不免有舞獅一事中發興。「天后誕」這一樁不愉快事件，是因兩頭醒獅狹路相逢，兩子相讓，當場打起「七彩真軍」，秩序大亂，要勞動到穿山甲部隊拔槍彈壓。長洲的奪眉縱遊，也有兩獅不甘後人，同樣以真刀真槍上陣。

事情的起因，都和是一陣的大同小異。由自長洲的，是兩獅爭奪扒頭；由自蒲衣島的，是兩獅爭奪巡遊街道；那出牙舞爪，「真軍」就是這樣打起來的。反正是你不讓，我不讓，就一方要醒獅給穿山甲嚇跑了，人們沒有興趣去評論誰是誰非。

也許，似乎是[illegible]一方是好勇，一方是鬥狠，乃致一齊面給穿山甲收拾。誰也知道，這不是什麼獅子打架。那一個紙紮的東西是要靠人來舞動的，這些人，都是健身學院的一批武夫「。紙紮的東西總毫無損，只有這一次要牽牽腳腳害得到不同程度的輕重之傷。

根源，道情形，看來是脫胎於械鬥。械門之發生，有其社會根源。由自兩方之稱王稱霸者有之，由自一方受到侵犯、一方起而自衛者亦有之。時移勢易，械鬥之事，已不復存在，唯有道個地方的武館中，卻保留了這些封建殘餘。健身學院的徒子徒孫，都曾吃過夜粥，好氣好力又好藝，懷了這一份本領，就不該掄起拳頭來打自己人；自己人打架，他人看了就開心。袖手旁觀，是一樂也；用勁穿山甲在獅子頭上釘鼠傷，又是一樂也。

打架，不一定好勇鬥狠，其中也有一方可能是被迫而出於自衛；當然，不是一「心一意」想「鬥」一頭的情形存在。結果「天后誕」就是兩敗俱傷。一場大好的盛會，非常之學，不是一波才平一波又起，…

開平的「金山火蒜」

衛尚

著名的蒜鄉廣東省開平縣，今年春收大蒜獲得大增產，社員們笑逐顏開，爭着把上好的蒜頭交給國家。

開平的「金山火蒜」，是行銷國內外的著名土特產之一，它具有勁梗、頭瓣細密、皮衣薄、蒜粒大、爽口、肉結實、勁辣等特點，在國內外享有很高的聲譽。這裏的蒜頭種植面積是歷史上最高的一年，比三十年前增加十倍，連年獲得豐收。去年，大隊、生產隊都提前完成了種蒜面積計劃。

勞動公社沒有水利設施的大蒜區域，也積極地有計劃地進行試種。

……加生產勞動。去年，他和大伙一起種的水稻試種上岸，一個上岸。小吳虛心接受……

人的思想，往往是豐豐在心，兩邊搖擺。一大家都同意用「懲前毖後，治病救人」的方法，幫助這個新「官」改正。經過社員們耐心細緻的幫助，小吳進步了，並且爲生產隊的農民做了不少好事。有一次，有一道水壩決了堤，這個新「官」第一個跳進滾頭深的河水裏，以身作則，帶領農民們一邊用身體堵缺口，一邊扛猛子打樁搶險，直到把大壩鞏固加固，他才最後一個上岸。

美股市兩個最低紀錄

鄭綱民

上週的美國股市，出現了兩個最低紀錄。一個是股價。上週二道瓊斯三十種工業股的平均價格下挫到六九一點七三，爲一九六三年八月九日以來的最低點，亦即七年來的最低紀錄。另一個是成交額，美國股票的交投總值，只爲六百九十六萬美元，這是今年來買賣最少的一個紀錄。

上週以前，美國股票已經起了大跌風，那時尼克松曾親自出馬，以顯示財政大經紀的口吻發表談話，說什麼「如果我有錢，我此刻就去買美國股票」云云。但他的牛皮很快就吹破了。到上週二，即美國股價跌至七年來最低點之時，把睹買股票「聯邦儲備局」不得不宣佈降低貸款規定的成數，從八成減爲六成半。但此次美國政府被迫宣布支持美國股票市場時，也只能使股價回升兩天。到上週五收市時，又跌至七一七點七三，即全週的指數跌了十五點九。

原因是美國擴大侵略印度支那的戰爭已被擴展到柬埔寨，而且還有不斷升級的趨勢，從而激起了美國人民的抗議集會。

這次美國歷史上罕見的大規模學生示威遊行，對美國政府和壟斷資本來說是一個沉重打擊。因此，華爾街就出現了一個今年來交易最少的紀錄。

有數撥計

的「福利國家」的烏拉圭，其通貨膨脹率在過去十年中，每年平均以百分之五十的上升率在增高，形成爲世界最高的紀錄。這個國家的國民，明白他們被出賣的國家的少數支配者的爪牙包圍起來痛打的緣故。

[illegible]利斯的一間咖啡店裏，一個能操四個國家語言的知識分子女店員，以流利的英語慨嘆地說道：「在阿根廷，實際上是在減低。唯一正在成長的是城市中的游擊隊。」號稱拉丁美洲唯一獲利的通貨膨脹率[illegible]。

壺中天地

肝脾胃合病一醫案

鍾庸

根據中醫學的理論，人體的肝經（肝系統），如有「肝氣偏勝」的問題，則可能影響或傷害其他任何一個內臟器官和組織。至於「肝氣偏勝」之發生，往往是由於腎機能早有不健全的原因存在。腎機能之所以不健全，與肺氣不能下達也很有關係。換言之，「肝氣偏勝」之發生，與肺、腎機能衰弱很有關係，甚至由於肺、腎機能衰弱所引起。

由於「肝氣偏勝」，影響或傷害了脾、胃而發生病變，中醫每稱爲「肝木乘脾」，「肝木乘脾」所發生的症狀，有時很複雜，而且往往肺、腎、肝、脾、胃等臟器都有問題，必要了解其中的複雜問題，才能得出比較正確的處理方法。

所謂「肝木乘脾」，不妨稱之爲「肝脾胃合病」。這種病的病者，每有肺腎衰弱的基礎，中年婦女患者較多，往往經年累月不愈。通常的症狀是——

胃部隨時會充氣，胸腸翳悶，兩脅緊束，時來時止，有時一畫夜之間，發生好幾次。眼白經常帶有青藍色而現出紅筋。飽食之後或肚餓之時，胃部都可能感到脹滿不舒服，但胃部雖然脹滿，用手撫按之，則柔軟而無硬實的感覺，內部似乎充滿了氣體。用起腦力來，總覺得有點紊亂，因此很難集中精神工作。晚上雖不是失眠，但很多時候半醒半睡，一合眼即發夢，有時惡夢驚醒，恐懼、心頭下跳，甚至流出一身冷汗。這就是「肝木乘脾」——肝、脾、胃合病的通常症狀。

然則「肝木乘脾」一症頗病症，要怎樣處理才好呢？不妨參考下面的醫案。

醫案原文說：一肺腎不交，肝木乘脾，胸脇翳悶，眼球筋赤，精神內亂，夜夢失眠，飲食無味，偏潮熱盜汗，則病勢反復纏綿，虛實寒熱互見，宜兼以內有七情之擾，外有六淫之侮，法宜：舒肝陽以清妄火，補五臟以安精神，則痞滿舒而脾運暢，病乃可瘥。」

方藥：人參二錢，枳實二錢，法夏三錢，茯苓三錢，乾薑錢半，小川連一錢。先以水一碗半，煎取八分，睡前一小時溫服。爲中人參須味劑，一般可用高麗參或生晒參，倘經常有口乾苦燥情狀者，也不妨用西洋參。

病者對於「七情六慾」之干擾與侵害，在治療期間，才能根本痊愈。需要注意戒備，

南華·西洋·高陸 今天十點四早場 化身情人 今天十點四早場 太日記 今天十二點半早場 咖啡女郎 明天早場 百步迷蹤掌 今天十二點半早場 民間故事片 明天十二點半早場 玉堂春 今天正場 劍客 明天正場 十字路驚魂

銀都 今天五點半公餘場 一見凝情 明天五點半公餘場 豪門夜宴 今天正場 顛星淚

京都·大華·金冠 利舞臺·海運 今天重映 美人毒 今續映 八虎闖龍潭 今天映 萬花吐艷 今天三場 龍樓鳳血

普慶·珠江 今天續映 警察與小偷

國泰 最後四場 丹麥春情

百樂門·麗斯 今天獻映 殺氣騰騰 連日滿座今仍映 江湖三妙賊 無敵拳手

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇